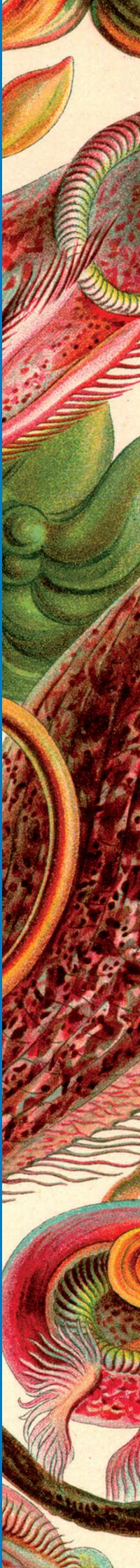




دليل الالتزامات الوطنية للإبلاغ

لنقاط الرسمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
ومحرري البوابة الدولية للصحة النباتية





2016

دليل الالتزامات الوطنية للإبلاغ

لنقاط الرسمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
ومحرري البوابة الدولية للصحة النباتية

لا تُعتبر الأوصاف المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرضها عن أي رأي خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (فاو) فيما يتعلق بالوضع القانوني أو التنموي لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو فيما يتعلق بسلطانها أو بتعيين حدودها وتخومها. ولا تعتبر الإشارة إلى شركات محددة أو منتجات بعض المصنّعين. سواء كانت مرخصة أم لا. عن دعم أو توصية من جانب منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أو تفضيلها على مثيلاتها من الطبيعة ذاتها بما لم يرد ذكره.

إن الآراء المعبّر عنها في هذا المنتج الإعلامي هي آراء المؤلف / المؤلفين. ولا تعكس بالضرورة آراء منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أو سياساتها.

© FAO, 2016

تشجع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة استخدام واستنساخ ونشر المواد الواردة في هذا المنتج الإعلامي. باستثناء الحالات المشار إليها. ويجوز نسخ المواد أو تنزيلها وطباعتها لدراسة خاصة، ولأغراض البحث والتدريس. أو لاستخدامها في المنتجات أو الخدمات غير التجارية. شريطة إعطاء اعتراف مناسب لمنظمة الأغذية والزراعة كمصدر حامل لحقوق التأليف. وألا يتم إقرار منظمة الأغذية والزراعة. بأي شكل من الأشكال. تأييد وجهات نظر المستخدمين. أو المنتجات أو الخدمات.

يتعيّن عمل كل الطلبات لحقوق الترجمة والتهيئة. ولإعادة البيع وغيرها من حقوق الاستخدام التجاري من خلال طلب ترخيص يقدّم لـ <http://www.fao.org/contact-us> أو توجيهه إلى copyright@fao.org.

لا يعدّ النص في هذه الوثيقة تفسيراً قانونياً رسمياً للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات أو الوثائق المتعلقة بها. ويتم إنتاجه للحصول على معلومات عامة فقط. ولترجمة هذه المواد. يرجى الاتصال بأمانة الاتفاقية ippc@fao.org للحصول على معلومات حول اتفاق النشر المشترك. تتوافر منتجات معلومات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على صفحة موارد الصحة النباتية. www.phytopsanitary.info.

المحتويات

6	مقدمة
8	الالتزامات الوطنية للإبلاغ: نظرة عامة
8	الالتزامات الوطنية للإبلاغ: وفق طريقة الإبلاغ
9	الالتزامات الوطنية للإبلاغ: وفق نمط التقرير
10	الالتزامات الوطنية للإبلاغ: التفاصيل
10	الالتزامات العامة للتقارير الوطنية للإبلاغ
12	الالتزامات الوطنية للإبلاغ ثنائية الطرف
13	الالتزامات الوطنية للإبلاغ: التعليمات الفنية
14	1 الوصول إلى حسابك
14	1.1 تسجيل الدخول إلى الموقع
15	2 تحرير معلومات بلدك
16	1.2 تحديث ملفك الشخصي
18	2.2 تحرير الالتزامات الوطنية للإبلاغ
19	2.2 أ) إنشاء تقرير جديد
20	2.2 ب) تحديث تقرير قائم
21	3.2 تحرير المعلومات الرسمية المرتبطة
21	3.2 أ) إنشاء معلومات جديدة
22	3.2 ب) تحديث معلومات قائمة
23	4.2 قبل إضافة أي تقرير أو معلومة اتبع الإجراءات الداخلية لبلدك
24	5.2 مثال تفصيلي عن إنشاء تقرير وتحديثه: تقرير عن آفة ما
24	5.2 أ) إنشاء تقرير جديد لآفة
31	5.2 ب) تحديث تقرير آفة قائم
33	3 استخراج معلومات من الموقع
33	1.3 البحث عن بيانات حول الالتزامات الوطنية للإبلاغ
34	2.3 تحميل وثائق
35	4 أسئلة شائعة
35	1.4 كلمة المرور
36	2.4 إضافة صورة إلى ملف تعريفك الشخصي
36	3.4 هل يمكنكم إعلان معلومات البلد/المنظمة القطرية لوقاية النباتات على موقع الاتفاقية من أجلي؟

37	الملاحق
	الملحق I
38	تسمية نقطة إتصال رسمية للطرف المتعاقد مع الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
	الملحق II
40	تسمية محرر للبوابة الإلكترونية لتحديث معلومات البلد على البوابة الإلكترونية الدولية للصحة النباتية (IPP)
	الملحق III
42	الإجراءات العامة والخاصة المتصلة بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
	الملحق IV
51	الخطوط التوجيهية لمراقبة جودة التزامات تقديم التقارير الوطنية
	الملحق V
52	الالتزام الوطني للإبلاغ:
53	تعيين نقطة اتصال رسمية لتبادل المعلومات
55	تقديم وصف للمنظمة القطرية لوقاية النباتات وتغييراتها
56	نشر ونقل متطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات
58	نشر نقاط دخول محددة للنباتات أو المنتجات النباتية
59	إنشاء قوائم بالآفات الخاضعة للوائح وتحديثها
60	الإبلاغ عن حدوث، أو تفشي أو انتشار الآفات، ومكافحة تلك الآفات
62	تأمين وصف عن الترتيبات التنظيمية لوقاية النباتات
63	إتاحة الأساس المنطقي لمتطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات
64	الإعلام عن حالات مهمة من عدم الامتثال مع إصدار شهادات الصحة النباتية الإبلاغ عن خرباتها بشأن الحالات المهمة من عدم الامتثال لإصدار شهادات الصحة النباتية
65	تطوير معلومات كافية عن حالة الآفات والحفاظة عليها وجعلها متاحة
66	الإبلاغ فوراً عن الإجراء الطارئ
67	التعاون في تأمين المعلومات الفنية والبيولوجية الضرورية لإجراء تحليل مخاطر الآفات
68	



مقدمة

الغاية من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية) هو "التعاون الدولي في مكافحة آفات النباتات والمنتجات النباتية ومنع انتشارها على المستوى الدولي، وبخاصة دخولها المناطق المهددة بالانقراض" (ديباجة الاتفاقية). اعتمدت الاتفاقية لأول مرة في عام 1951 وخضعت لمراجعة رئيسية في عام 1997. تتضمن الاتفاقية أحكاماً عديدة فيما يخص التزاماتها بتقديم التقارير، أو ما يسمى بالالتزامات الوطنية للإبلاغ (NROs)، التي تساعد الأطراف المتعاقدة على تحقيق أهداف الاتفاقية. وتلتزم جميع الدول التي وقعت على الاتفاقية وهي مسؤولة عن إنفاذ جميع التزامات الإبلاغ. لجميع التزامات الإبلاغ قيمة قانونية واحدة والقدر نفسه من الأهمية.

والسبب في وجود الالتزامات الوطنية للإبلاغ هو ضمان إتاحة الحد الأدنى من المعلومات الرسمية للصحة النباتية التي يمكن استخدامها كأساس لضمان التجارة الآمنة، والحفاظ على الأمن الغذائي وحماية البيئة من الآفات النباتية. وحتى تكون معلومات الصحة النباتية مفيدة للغاية، يتعين أن تكون المعلومات دقيقة، محدثة ومعروضة بشكل واضح، وأن تكون متوافقة مع توجيهات الاتفاقية وبتنسيق مفهوم يمكن الوصول إليه بسهولة.

يتعين تقديم التقارير في الوقت المناسب وأن تكون دقيقة:

- ◆ تسهيل التجارة الآمنة وزيادة الوصول إلى الأسواق؛
- ◆ تسهيل حماية النباتات المزروعة والبرية من خلال منع دخول الآفات وانتشارها؛
- ◆ تمكين البلدان المستوردة من أجل تحديد أدق لمتطلبات الصحة النباتية؛
- ◆ تسمح للبلدان ضمان حماية متزايدة للتنوع البيولوجي والبيئة في العالم وضمان الأمن الغذائي؛
- ◆ الإسهام في انخفاض عدد اعتراضات الآفات ورفض الشحنات (غير المتوافقة).
- ◆ تسهيل حل حالات عدم الامتثال بين الدول من خلال نظام تغذية مرتدة لعدم الامتثال متفق عليها؛
- ◆ الإسهام بشكل إيجابي في اجتناب تنازعات الصحة النباتية؛
- ◆ إقامة اتصالات شفافة من شأنها تسهيل التعاون والتنسيق بين الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية.
- ◆ بناء الثقة في العلاقات الثنائية بين الأطراف المتعاقدة مع الاتفاقية على مر الزمن؛
- ◆ تأمين مؤشر على إنشاء منظمة قطرية لوقاية النباتات وأدائها الفعال.

هناك سبعة التزامات عامة وستة التزامات وطنية للإبلاغ ثنائية الأطراف. يتعين الإبلاغ عن الالتزامات العامة للإبلاغ من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية (<https://www.ippc.int> - IPP). وقد وافقت هيئة تدابير الصحة النباتية (GPM)، وهي الهيئة الحاكمة للاتفاقية، على أن البوابة الدولية للصحة النباتية هي الآلية المفضلة التي يمكن للأطراف المتعاقدة من خلالها الوفاء بالالتزامات الوطنية للإبلاغ الخاصة بهم. هذا ويتعين توصيل الالتزامات الوطنية للإبلاغ مباشرة بين الأطراف المتعاقدة، مع أنه يمكن أن يتم عرضها أيضاً على البوابة الدولية للصحة النباتية إذا رغب بلد ما القيام بذلك.

البوابة الدولية للصحة النباتية هي نظام معلومات مركّز على الشابكة/الإنترنت مصمم لاستيعاب معلومات الصحة النباتية المنشورة وفقاً لأحكام الاتفاقية وقرارات هيئة تدابير الصحة النباتية. وتكون الغالبية العظمى من المعلومات على البوابة الدولية للصحة النباتية، بما في ذلك جميع تقارير الالتزام الوطني للإبلاغ، متاحة لجميع مستخدمي الموقع. ومع ذلك، يمكن للأفراد المرشحين رسمياً فقط مع حسابات مستخدمين محمية بكلمة مرور إدخال المعلومات وتعديلها، وضمان دقتها وصحتها.

تستلم جميع نقاط الاتصال الرسمية للاتفاقية بعد تعيينهم في تلك الوظيفة إمكانية الوصول إلى البوابة الدولية للصحة النباتية جنباً إلى جنب مع حقوق التحرير وتحميل كافة التقارير المطلوبة وتحديثها. لذلك، فإن نقاط الاتصال الرسمية للاتفاقية هي في الممارسة مسؤولة عن حفظ معلومات بلادهم محدثة على البوابة الدولية للصحة النباتية.

يمكن للأطراف المتعاقدة نشر معلومات أخرى (بغض النظر عن الالتزامات الوطنية للإبلاغ) على البوابة الدولية للصحة النباتية تراها مفيدة للأطراف المتعاقدة الأخرى، ولكن يتعيّن أن تعطى الالتزامات الوطنية للإبلاغ الأولوية.

وبالنسبة للبلدان التي ليست أطرافاً متعاقدة مع الاتفاقية، يتم تشجيعهم أيضاً على استخدام البوابة الدولية للصحة النباتية.

في نيسان/أبريل 2016، اعتمدت الدورة الحادية عشر لهيئة تدابير الصحة النباتية إجراءات عامة ومحددة للالتزامات الوطنية للإبلاغ (الملحق III) التي يتعيّن على الأطراف المتعاقدة اتباعها عند تغطيتهم الالتزامات الوطنية للإبلاغ. وهي تستند على التوصيات والمدخلات المقدمة من الهيئة الاستشارية للالتزامات الوطنية للإبلاغ مع مراعاة أحكام الاتفاقية الدولية والقرارات السابقة لهيئة تدابير الصحة النباتية.

عندما لا تفي الدول بالتزاماتها الوطنية للإبلاغ، قد تحدث بعض العواقب التالية:

- ◆ إن الافتقار إلى نقطة اتصال للاتفاقية الدولية يعزل البلدان ويمنعها من المشاركة الكاملة في والاستفادة من المجتمع الدولي لوقاية النبات - وهذا سوف يؤثر بشكل غير مباشر في التجارة والأمن الغذائي وحماية البيئة.
- ◆ عندما لا تفي الدول بالتزاماتها الوطنية للإبلاغ المتعلقة بالآفات أو التدابير، أو تقديم معلومات غير دقيقة، غير واضحة أو غير مكتملة، قد يكون من الصعب، وحتى من المستحيل، التوصل إلى اتفاق، أو قد تتأخر الاتفاقات الممكنة، بشأن التدابير المطلوبة لتجارة آمنة أو حماية الأمن الغذائي والبيئة.
- ◆ إن عدم وجود معلومات عن حالة الآفة أو الآفات الخاضعة للوائح يمكن أن يؤدي إلى اتخاذ تدابير وقائية غير مرغوب فيها.
- ◆ يمكن أن تؤدي التدابير الوقائية التي لا مبرر لها، أو الافتقار لوجود مبرر فني لاتخاذ تدابير وقائية، ناجمة عن معلومات ضعيفة عن الصحة النباتية أو غير موجودة، إلى مفاوضات تجارية مطولة وإلى محدودية الوصول إلى الأسواق و / أو تنازعات محتملة.
- ◆ يمكن أن تؤدي المعلومات غير الدقيقة أو غير الواضحة حول حالة الآفة أو الآفات الخاضعة للوائح أيضاً إلى اتخاذ تدابير غير فعالة، وقد تؤدي التدابير غير الفعالة إلى انتشار الآفات مع عواقب سلبية على الموارد الزراعية والبيئية.
- ◆ تعتبر بعض البلدان التقارير الرسمية كمؤشر على جّاح وكفاءة أداء المنظمة القطرية لوقاية النباتات. وإذا لوحظ عدم إبلاغ يمكن أن يؤدي إلى فقدان الثقة في البلدان غير المبلّغة أو انخفاضها.
- ◆ ينظر إلى عدم تلبية الالتزامات الوطنية للإبلاغ من قبل بعض الدول على أنه محاولة محتملة لإخفاء قضايا الصحة النباتية عن الشركاء التجاريين أو الجيران من قبل الدول التي لا تقدم تقارير.

الالتزامات الوطنية للإبلاغ: نظرة عامة

- هناك ما مجموعه 13 التزاماً وطنياً للإبلاغ:
- ◆ تعيين نقطة اتصال رسمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات؛
 - ◆ وصف المنظمة القطرية لوقاية النباتات؛
 - ◆ متطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات؛
 - ◆ قائمة بنقاط الدخول؛
 - ◆ قائمة بالآفات الخاضعة للوائح؛
 - ◆ تقارير الآفات؛
 - ◆ الترتيبات التنظيمية لوقاية النباتات؛
 - ◆ الأساس المنطقي لمتطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات؛
 - ◆ حالات مهمة من عدم الامتثال لإصدار شهادة الصحة النباتية؛
 - ◆ نتيجة التحقيق بشأن حالات مهمة من عدم الامتثال لإصدار شهادة الصحة النباتية؛
 - ◆ معلومات عن حالة الآفات؛
 - ◆ الإجراءات الطارئ؛
 - ◆ المعلومات التقنية والبيولوجية اللازمة لتحليل مخاطر الآفات.

الالتزامات الوطنية للإبلاغ: وفق طريقة الإبلاغ

فيما يتعلق بطريقة توصيل التقارير، هناك سبع التزامات وطنية عامة للإبلاغ التي يتعين الإبلاغ عنها عن طريق البوابة الدولية للصحة النباتية (<https://www.ippc.int> - IPP):

- ◆ تعيين نقطة اتصال رسمية للاتفاقية؛
- ◆ وصف المنظمة القطرية لوقاية النباتات؛
- ◆ متطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات؛
- ◆ قائمة بنقاط الدخول؛
- ◆ قائمة بالآفات الخاضعة للوائح؛
- ◆ تقارير الآفات؛
- ◆ الإجراءات الطارئ؛

وهناك أيضاً ستة التزامات وطنية ثنائية للإبلاغ يتعين توصيلها مباشرة بين الأطراف المتعاقدة:

- ◆ الترتيبات التنظيمية لوقاية النباتات؛
- ◆ الأساس المنطقي لمتطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات؛
- ◆ حالات مهمة من عدم الامتثال لإصدار شهادة الصحة النباتية؛
- ◆ نتيجة التحقيق بشأن حالات مهمة من عدم الامتثال لإصدار شهادة الصحة النباتية؛
- ◆ معلومات عن حالة الآفات؛
- ◆ معلومات تقنية وبيولوجية ضرورية لتحليل مخاطر الآفات.

الالتزامات الوطنية للإبلاغ: وفق نمط التقرير

وفيما يتعلق بأنواع الالتزامات الوطنية للإبلاغ، تم تحديد ثلاثة: على أنها أساسية (واجبة بغض النظر عن الظروف)، ناجمة عن حدث معين، وبناء على الطلب (سببها الطلب) ويتم وضع الالتزامات الوطنية للإبلاغ المذكورة أعلاه ضمن هذه الفئات على النحو التالي :

أساسية

- ◆ تعيين نقطة اتصال رسمية للاتفاقية؛
- ◆ وصف المنظمة القطرية لوقاية النباتات؛
- ◆ متطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات؛
- ◆ قائمة بنقاط الدخول؛
- ◆ قائمة الآفات الخاضعة للوائح.

مدفوعة من حدث:

- ◆ تقارير الآفات.
- ◆ الإجراء الطارئ؛
- ◆ حالات مهمة من عدم الامتثال لإصدار شهادة الصحة النباتية؛
- ◆ نتيجة التحقيق بشأن حالات مهمة من عدم الامتثال لإصدار شهادة الصحة النباتية؛

بناء على طلب

- ◆ الترتيبات التنظيمية لوقاية النباتات؛
- ◆ الأساس المنطقي لمتطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات.
- ◆ معلومات عن حالة الآفات؛
- ◆ معلومات تقنية وبيولوجية ضرورية لتحليل مخاطر الآفات.

في نيسان/أبريل 2016، اعتمدت الدورة الحادية عشر لهيئة تدابير الصحة النباتية إجراءات عامة ومحددة للالتزامات الوطنية للإبلاغ (البلجيق !!!) يتعين على الأطراف المتعاقدة اتباعها أثناء تغطيتهم للالتزامات الوطنية للإبلاغ، وهي تستند إلى التوصيات والمدخلات المقدمة من قبل الهيئة الاستشارية للالتزامات الوطنية للإبلاغ مع مراعاة أحكام الاتفاقية الدولية والقرارات السابقة لهيئة تدابير الصحة النباتية.

الالتزامات الوطنية للإبلاغ: التفاصيل

الالتزامات العامة للتقارير الوطنية للإبلاغ

تسمية نقطة اتصال رسمية للاتفاقية

يتعيّن الإبلاغ عن تعيين نقطة اتصال رسمية (OCP) للاتفاقية مباشرة إلى أمانة الاتفاقية، ويفضل استخدام استمارة الترشيح المعبدة لهذه الغاية (الملحق 1). يمكن لأمانة الاتفاقية فقط تحميل تفاصيل حول شخص مرشح حديثاً على البوابة الدولية للصحة النباتية. ومن الأهمية بمكان أن يكون لنقطة الاتصال الرسمية اسم وإحداثيات صحيحة وإبلاغ ذلك لأمانة الاتفاقية لأنه بدون ذلك تتم عرقلة التواصل بين الأطراف المتعاقدة على النحو المنصوص عليه في الاتفاقية. وبعد أن يتم إبلاغ أمانة الاتفاقية بتفاصيل نقطة الاتصال الرسمية وعرضها على البوابة الدولية للصحة النباتية، تصبح مسؤولية نقطة الاتصال الرسمية المحافظة على تفاصيل الاتصال بها محدثة. وبخاصة، أن المحافظة على عنوان بريد إلكتروني محدث يعد أمراً بالغ الأهمية على اعتبار أن جميع المراسلات من أمانة الاتفاقية الدولية إلى جميع نقاط الاتصال الرسمية تتم بوسائل إلكترونية.

عندما يتم تعيين شخص جديد كنقطة اتصال رسمية للاتفاقية يجب إرسال هذا التغيير فوراً إلى أمانة الاتفاقية.

تعد نقاط الاتصال الرسمية للاتفاقية في الممارسة مسؤولة عن حفظ معلومات بلدهم محدثة على البوابة الدولية للصحة النباتية. تحصل جميع نقاط الاتصال الرسمية للاتفاقية بعد تعيينها لتلك الوظيفة على إمكانية الوصول إلى البوابة الدولية للصحة النباتية جنباً إلى جنب مع حقوق التحرير لتحميل كافة التقارير المطلوبة وتحديثها.

يتم عرض اسم وتفاصيل جميع نقاط الاتصال الرسمية للاتفاقية على البوابة الدولية للصحة النباتية. وتعد نقطة الاتصال الرسمية للاتفاقية نمطاً معيارياً من الاتصال للأطراف المتعاقدة. وهناك أيضاً أنواع أخرى من نقاط الاتصال:

- ◆ نقطة اتصال غير رسمية للاتفاقية: بالنسبة للأطراف المتعاقدة في الاتفاقية التي لم ترشح حتى الآن رسمياً نقطة اتصال:
- ◆ نقطة معلومات للاتفاقية: بالنسبة للأطراف غير المتعاقدة:
- ◆ الاتصال المحلي للاتفاقية: للأقاليم التابعة للأطراف المتعاقدة في الاتفاقية.

يمكن أن ترشح نقطة الاتصال الرسمية محررين للبوابة الدولية للصحة النباتية تخولهم القيام بالتحميل الفيزيائي وإدارة المعلومات الخاصة ببلدهم على البوابة الدولية للصحة النباتية. ويحتاج أن يتم ذلك رسمياً عن طريق إخطار أمانة الاتفاقية ويفضل أن يتم ذلك مع استخدام نموذج ترشيح. يجزى للبوابة الدولية للصحة النباتية (الملحق 11). يمكن رؤية قائمة بجميع محرري البوابة الدولية للصحة النباتية من كل بلد بعد تسجيل الدخول إلى البوابة وهو مبين أدناه تحت تفاصيل نقطة الاتصال الرسمية للبلد للاتفاقية.

وصف المنظمة القطرية لوقاية النباتات

يتعيّن أن يكون وصف المنظمة القطرية على شكل مخطط. يضم من الناحية المثالية، وصفاً للترتيبات التنظيمية (أي من هو المسؤول عن أي منطقة، وما هي الروابط بين الأجزاء المختلفة من المنظمة القطرية) يتعيّن أن تدرج في هذا المخطط الموجز.

كما يتعيّن أن يحدد وصف المنظمة القطرية أيضاً المنظمات التي تعمل تحت سلطة المنظمة القطرية والمنخرطة في إصدار شهادات الصحة النباتية، ومراقبة الآفات، وتفتيش الشحنات، وتحليل مخاطر الآفات، من بين جملة أمور على النحو المنصوص عليه في المادة الرابعة 2 (أ - ز) من الاتفاقية.

متطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات

يتعيّن على الأطراف المتعاقدة نشر متطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات فور اعتمادها، بدلاً من تحميل النصوص القانونية مباشرة على البوابة الدولية للصحة النباتية، يمكن للبلدان أن تختار نشر المعلومات على مواقعها الخاصة على الشبكة/ الإنترنت أو مواقع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات. وفي مثل هذه الحالات، يتعيّن ربط المعلومات من خلال البوابة الدولية وتحديثها بشكل منتظم إذا تغيّر الرابط أو التشريع.

قائمة بنقاط الدخول

يتعيّن على الطرف المتعاقد اختبار نقاط محددة إذا كان يتطلب أن يتم دخول شحنات النباتات أو المنتجات النباتية التي سيتم استيرادها من خلال نقاط الدخول هذه. وفي الحالات التي لا توجد فيها قيود على نقاط الدخول لشحنات النباتات والمنتجات النباتية إلى بلد ما، لا حاجة للإبلاغ. ومع ذلك، فمن المستحسن أن يتم نشر المعلومات حول عدم وجود قيود على البوابة الدولية للصحة النباتية.

قائمة بالآفات الخاضعة للوائح

وفقاً لمبيرد مصطلحات الصحة النباتية فإن الآفة الخاضعة للوائح هي آفة حجرية (آفة ذات أهمية اقتصادية محتملة للمنطقة المهذبة وغير موجودة فيها بعد، أو موجودة ولكن ليست موزعة على نطاق واسع وتخضع للمكافحة الرسمية) أو آفة غير حجرية خاضعة للوائح (آفة غير حجرية يؤثر وجودها في نباتات الغرس في الاستخدام المقصود لتلك النباتات مع تأثير اقتصادي غير مقبول والتي يتم إخضاعها للوائح في إقليم الطرف المتعاقد المستورد). وبعد إكمالها، يتعين إتاحة قائمة الآفات الخاضعة للوائح على البوابة الدولية للصحة النباتية.

يجب عدم الخلط ما بين قائمة الآفات الخاضعة للوائح مع قائمة الآفات التي تحدث داخل البلد.

تقارير الآفات

يتعيّن الإبلاغ عن حدوث وتفشي أو انتشار الآفات التي قد تشكل خطراً مباشراً أو محتملاً عبر البوابة الدولية للصحة النباتية فور حدوثها. ويتعيّن أن يتضمن تقرير الآفات المعلومات المهمة التي تسمح للدول الأخرى بتعديل متطلبات الصحة النباتية للاستيراد حسب الضرورة، وإلى اتخاذ الإجراءات مع مراعاة أية تغييرات في مخاطر الآفات. ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات التفصيلية حول إنشاء تقرير الآفات في المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 17. الإبلاغ عن الإفيات. مزيداً من التفاصيل حول التحرير الفني لتقارير الآفات على البوابة الدولية للصحة النباتية انظر الفصل 5.2: مثال مفصل عن إنشاء وتحديث تقرير: تقرير الآفات.

ويمكن أيضاً تقديم تقارير الآفات من خلال المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات القائمة حالياً شريطة أن يوقع الطرف المتعاقد على نموذج مناسب لتلبية مشروعية هذا الإجراء ووجود آلية فنية لتبادل مثل هذه البيانات. وفي مثل هذا الطرف يحتاج الطرف المتعاقد أن يتيح لأمانة الاتفاقية نموذجاً موقعا لإخطاره بأنه يستخدم هذا الخيار لتقديم التقارير.

الإجراء الطارئ

استناداً إلى لمبيرد مصطلحات الصحة النباتية "الإجراء الطارئ" هو "عمل فوري في مجال الصحة النباتية يتخذ في حالة جديدة أو غير متوقعة للصحة النباتية". يحدد المسرد "إجراء الصحة النباتية" بأنه "عملية رسمية، مثل التفيتش والاختبار والمراقبة أو العلاج. اتخذت لإنفاذ لوائح أو إجراءات الصحة النباتية". يتضمن المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 13. خطوطاً توجيهية جزئية - تتصل فقط بعدم امتثال الشحنات المستوردة - للإبلاغ عن إجراءات الطوارئ؛

الالتزامات الوطنية للإبلاغ ثنائية الطرف

بصرف النظر عن الالتزامات الوطنية للإبلاغ المذكورة أعلاه والتي يتعيّن الإبلاغ عنها عن طريق البوابة الدولية للصحة النباتية، هناك أيضا ستة التزامات وطنية للإبلاغ يتعيّن توصيلها مباشرة بين الأطراف المتعاقدة. وهو ما يعني أن على جميع الأطراف المتعاقدة أن تجعل هذه المعلومات متاحة عندما يحتاجها طرف متعاقد آخر إلى الحد العملي الممكن. ولجميع الأطراف المتعاقدة الحق في طلب تلك المعلومات.

الترتيبات التنظيمية لوقاية النباتات

يتعيّن أن يتضمن التقرير وصفا للمهام والمسؤوليات (أي من هو المسؤول عن أي منطقة، وما هي الروابط ما بين الأجزاء المختلفة للمنظمة القطرية لوقاية النباتات) فيما يتعلق بوقاية النباتات. يمكن جمع هذه المعلومات في تقرير واحد مع وصف للمنظمة القطرية لوقاية النباتات وجعله متاحا للعامة على البوابة بمثابة تقرير واحد.

الأساس المنطقي لمتطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات

يتعيّن أن يتضمن التقرير عن الأساس المنطقي لمتطلبات صحة نباتية معينة، والقيود والمحظورات، معلومات بشأن التدابير المتخذة لأغراض الحجر الزراعي والآفات غير الحجرية الخاضعة للوائح.

الإبلاغ عن حالات مهمة من عدم الامتثال لإصدار شهادة الصحة النباتية وكذلك

الإبلاغ عن نتيجة التحقيق بشأن حالات مهمة من عدم الامتثال مع إصدار شهادة الصحة النباتية

يرتبط كلا النمطين من الالتزامات الوطنية للإبلاغ معا بشكل وثيق. ويتعيّن الإبلاغ عن الأول من قبل البلد المستورد إلى بلد التصدير أو بلد إعادة التصدير عند حدوث حالات مهمة من عدم الامتثال لإصدار شهادة الصحة النباتية. ويتعيّن الإبلاغ عن الثاني مرة أخرى بناء على طلب ويكون مرتبطا بنتائج التحقيقات التي أجريت عندما أبلغ عن هذه الحالات. يحتوي المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 13 على إرشادات مفصلة حول هذه الالتزامات الوطنية للإبلاغ.

معلومات عن حالة الآفة

يتعيّن على الدول أن تطور معلومات كافية عن حالة الآفات والمحافظة عليها وإتاحة هذه المعلومات. يؤمن المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 8: تحديد حالة الآفات في منطقة ما إرشادات مفصلة بشأن الإبلاغ عن هذا الالتزام.

المعلومات الفنية والبيولوجية الضرورية لتحليل مخاطر الآفات

يجب على الدول أن تتعاون في تأمين المعلومات التقنية والبيولوجية الضرورية لتحليل مخاطر الآفات لدعم عملية تحليل مخاطر الآفات.

يمكن الاطلاع على معلومات أكثر تفصيلاً عن كل التزام وطني للإبلاغ بتقديم التقارير التي يمكن العثور عليها في 13 صحيفة وقائع في الملحق V.

الالتزامات الوطنية للإبلاغ: التعليمات الفنية

14	1 الوصول إلى حسابك
14	1.1 تسجيل الدخول إلى الموقع
15	2 تحرير معلومات بلدك
16	1.2 تحديث ملفك الشخصي:
18	2.2 تحرير الالتزامات الوطنية للإبلاغ
19	(أ) إنشاء تقرير جديد
20	2.2 (ب) تحديث تقرير قائم
21	3.2 تحرير المعلومات الرسمية المرتبطة
21	(أ) إنشاء معلومات جديدة
22	3.2 (ب) تحديث معلومات قائمة
23	4.2 قبل إضافة أي تقرير أو معلومة اتبع الإجراءات الداخلية لبلدك
24	5.2 مثال تفصيلي عن إنشاء تقرير وتحديثه: تقرير عن آفة ما
24	(أ) إنشاء تقرير جديد لآفة
31	5.2 (ب) تحديث تقرير آفة قائم
33	3 استخراج معلومات من الموقع
33	1.3 البحث عن بيانات حول الالتزامات الوطنية للإبلاغ
34	2.3 تحميل وثائق
35	4 أسئلة شائعة
35	1.4 كلمة المرور
36	2.4 إضافة صورة إلى ملف تعريفك الشخصي
36	3.4 هل يمكنكم إعلان معلومات البلد/المنظمة القطرية لوقاية النباتات على موقع الاتفاقية من أجل؟

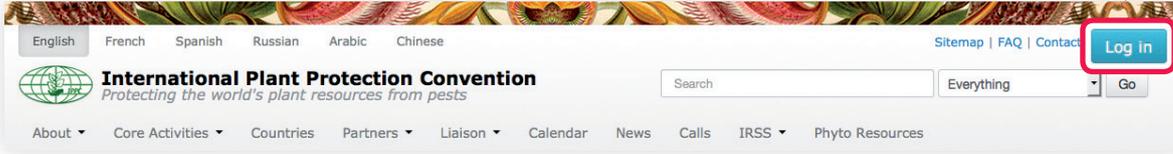


1 الوصول إلى حسابك

إذا كنت قد سجلت من قبل أمانة الاتفاقية (باعتبارك نقطة اتصال رسمية للاتفاقية أو محرراً للبوابة الدولية للصحة النباتية) وتذكر عنوان البريد الإلكتروني الخاص بك (أو تسجيل الدخول) وكلمة المرور الخاصة بك من أجل البوابة الدولية للصحة النباتية، تكون قادراً على إدارة بعض المعلومات على الموقع الإلكتروني للاتفاقية. ويتوقف مدى قدرتك على إدارة المحتوى على حالتك. فإذا كنت نقطة اتصال رسمية للاتفاقية أو محرراً للبوابة الدولية للصحة النباتية، تكون قادراً على إدخال البيانات المتصلة بالإبلاغ وتعديلها بموجب الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بالنيابة عن المنظمة القطرية لوقاية النباتات الخاصة بك.

1.1 تسجيل الدخول إلى الموقع

1. بمجرد أن يتم إنشاء حساب مستخدم لك من قبل أمانة الاتفاقية، سيرسل لك بريد الكتروني آلي مع تعليمات عن كيفية تعيين كلمة المرور الخاصة بك من ippc@fao.org. وبمجرد تعيين كلمة المرور الخاصة بك يمكنك تسجيل الدخول إلى البوابة الدولية للصحة النباتية.
2. اذهب إلى الصفحة الرئيسية وانقر على الزر المسمى "تسجيل الدخول" (الزاوية العلوية اليمنى من الشاشة). أو الذهاب إلى صفحة تسجيل الدخول على الرابط:
<https://www.ippc.int/en/accounts/login/?next=/en/>



3. أدخل عنوان بريدك الإلكتروني أو اسم المستخدم. ثم أدخل كلمة المرور (كلمة السري حساسة لحالة الأحرف). يمكنك تغيير كلمة المرور الخاصة بك في أي وقت تريده). اضغط على زر "تسجيل الدخول".

Log in

Username or email address

Password

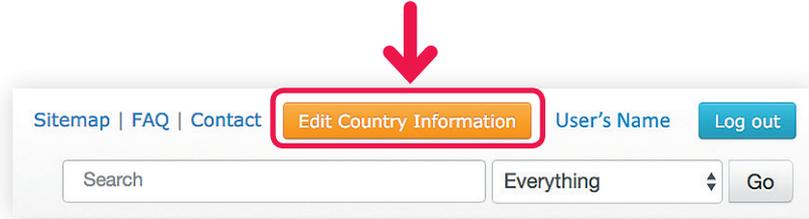
[Forgot your password?](#)

Log in

4. إذا كانت لديك مشكلة مع كلمة المرور (على سبيل المثال، كنت قد نسيت كلمة المرور أو كنت ترغب في تغيير كلمة المرور الخاصة بك)، انتقل إلى الفصل 4 الأسئلة المتداولة أو زيارة الأداة التفاعلية على موقع البوابة الدولية للصحة النباتية.

2 تحرير معلومات بلدك

عند تسجيل الدخول إلى الموقع، يمكنك اختيار للذهاب إلى صفحة بلدكم لتعديل البيانات. من أجل القيام بذلك، انقر على الزر المسمى "تحرير معلومات البلد" (الزاوية العلوية اليمنى من الشاشة).



تأكد من أنك على دراية بالفصل 4.2: قيل إضافة أي تقرير أو معلومات.

هناك عدد من الخيارات التي يمكنك القيام بها في هذه المرحلة:

- ◆ تحديث ملفك الشخصي:
- ◆ تحرير الالتزامات الوطنية للإبلاغ (التقارير التي من المفترض أن تقدمها نيابة عن بلدك). مثل إضافة جديدة أو تحديث التقرير/التقارير الحالية :
- ◆ أو تحرير المعلومات الرسمية ذات الصلة. أي إضافة جديدة أو تحديث المعلومات الموجودة (وهذا هو الإبلاغ المعلومات وغيرها من التقارير الإلزامية).

Country flag

IPPC Official Contact Point

Phone:

Email:

Preferred languages:

Website:

Date contact registration:

RELATED OFFICIAL INFORMATION

- + Add new Publication
- + Add new News Item
- + Add new Events
- + Add new Website
- + Add new Pest-Free Area
- + Add new Implementation of ISPM 15 Project (go to phytosanitary.info)

FAO COUNTRY PROFILE DATA

Map & Statistics

National Reporting Obligations

+ Add new Description of the NPPO	+ Add new Organizational Arrangements of Plant Protection
+ Add new Legislation: Phytosanitary Requirements/Restrictions/Prohibitions	+ Add new Rationale for Phytosanitary Requirements
+ Add new Entry Points	+ Add new Non-compliance
+ Add new List of Regulated Pests	+ Add new Pest status
+ Add new Official Pest Reports	+ Add new Emergency Actions

1.2 تحديث معلومات ملفك الشخصي

تسجيل الدخول إلى موقع اليوابة الدولية للصحة النباتية على الشبكة (انظر الفصيل 1.1: الدخول إلى الموقع). إذا كنت نقطة اتصال يمكنك تحديث ملف التعريف الشخصي الخاص بك عن طريق النقر على الزر المسمى "تحديث التعريف" بجوار إحدائاتك (الاسم، العنوان).

النقر على هذا الزر ينشط نموذجاً. يُفتح هذا النموذج لتمكينك من تعديل معلومات حسابك، وباستخدام هذا النموذج، يمكنك أيضاً إضافة سيرة ذاتية مختصرة، معلومات تتعلق بخبرتك أو صورة. وعند الانتهاء من تحديث المعلومات، تذكر أنه يجب حفظها من خلال النقر على الزر المسمى: "تحديث الملف الشخصي" في أسفل الصفحة.

Update Profile

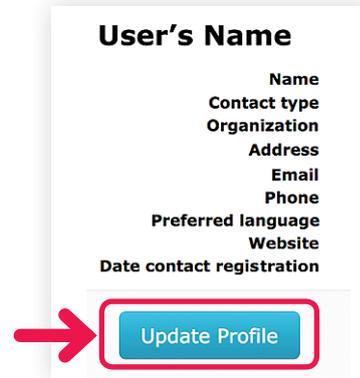
إذا كنت بحاجة إلى تغيير لقبك الرسمي أو تحديث الاسم الخاص بك، فإنك تحتاج إلى الإتصال مع أمانة الإتفاقية. إذا كنت شخصاً جديداً تم تعيينه مؤخراً كنقطة اتصال للاتفاقية، تحتاج أن تكون مسجلاً بشكل منفصل من قبل أمانة الاتفاقية الدولية للحصول على حساب شخصي وتكون قادراً على تسجيل الدخول.

يتوافر المزيد من المعلومات في الفصل 3: الالتزامات الوطنية للإبلاغ: تفاصيل وفي الملحقين 1 و2. يمكنك أيضاً زيارة الأيسبلية الشائعة على موقع اليوابة الدولية للصحة النباتية على الشبكة.

إذا كنت محرراً للبوابة الدولية للصحة النباتية، يمكنك تحديث ملف التعريف الخاص بك عن طريق النقر على اسمك الذي يظهر في أعلى الزاوية اليمنى من الشاشة:



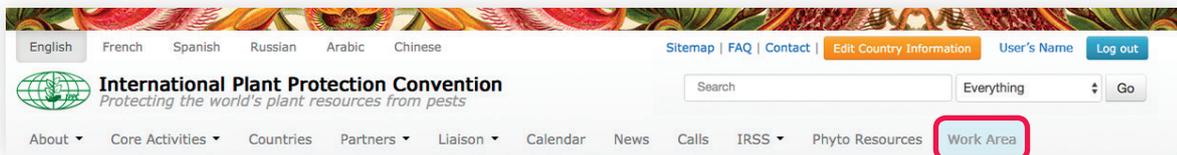
يؤدي النقر على اسمك إلى فتح صفحة مع المعلومات الشخصية الخاصة بك والتي يمكنك تحريرها من خلال النقر على الزر المسمى "تحديث التعريف الشخصي".



ينشط النقر على هذا الزر نموذجاً. يفتح النموذج لتمكينك من تعديل معلومات حسابك. يمكنك أيضاً باستخدام هذا النموذج، إضافة سيرة ذاتية مختصرة، أو معلومات تتعلق بخبرتك أو صورة. عند الانتهاء من تحديث المعلومات، تذكر أنه يجب حفظها من خلال النقر على الزر المسمى: "تحديث الملف الشخصي" في أسفل الصفحة. إذا كنت بحاجة إلى تغيير لقبك الرسمي أو تحديث الاسم الخاص بك، فإنك تحتاج إلى الإتصال مع أمانة الاتفاقية.

Update Profile

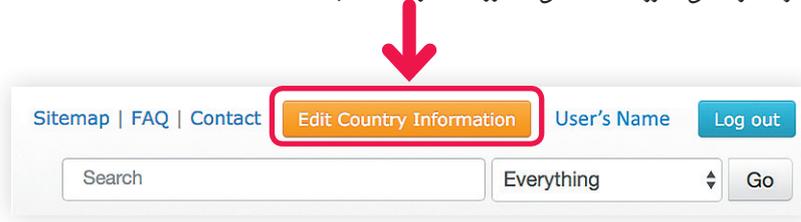
وهناك أيضاً طرق أخرى لتحديث ملف التعريف الخاص بك، على سبيل المثال، عن طريق الذهاب عبر "منطقة العمل".



تقع على عاتق الأفراد مسؤولية المحافظة على جميع تفاصيل الاتصال محدثة (مثل العنوان البريدي وعنوان البريد الإلكتروني، ورقم الهاتف، ورقم الفاكس). ومن الأمور الحاسمة على وجه الخصوص، أن تتم الإشارة إلى عنوان بريد إلكتروني صالح على البوابة الدولية للصحة النباتية الدولية لنقاط الاتصال للاتفاقية ومحوري البوابة الدولية للصحة النباتية. تتصل أمانة الاتفاقية مع الدول إلكترونياً بشكل أساسي. لذلك، إذا كان عنوان البريد الإلكتروني الخاص بك غير صحيح فلن تكون قادراً على تلقي الاتصالات من أمانة الاتفاقية ولن تكون قادراً أيضاً على تسجيل الدخول وتعديل المعلومات الخاصة ببلدكم على البوابة الدولية للصحة النباتية.

2.2 تحرير الالتزامات الوطنية للإبلاغ

تسجيل الدخول إلى موقع اليو.بي.إي الدولية للصحة النباتية على الشايفة (انظر الفصل 1.1: الدخول إلى الموقع) وانقر على الزر المسمى "حرف معلومات البلد".

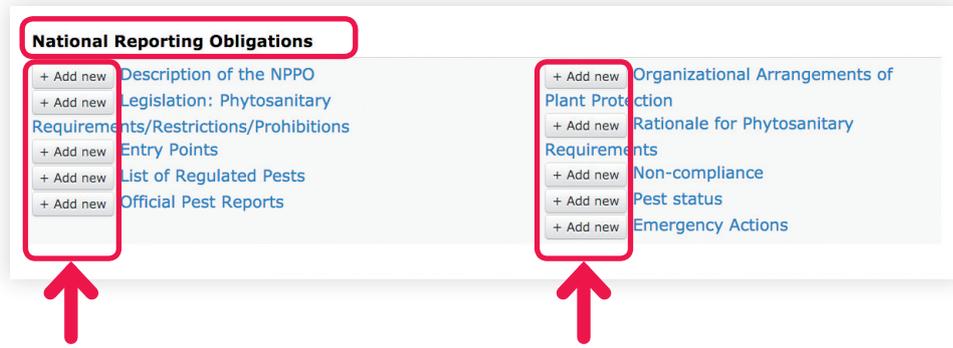


تحت عنوان "الالتزامات الوطنية للإبلاغ" هناك قائمة من التقارير التي يمكن تقديمها من قبل الأطراف المتعاقدة.

The screenshot shows the 'Country' profile page. At the top, there is a 'Country' label with a flag icon. Below it is the 'IPPC Official Contact Point' section, which includes a 'Name of Contact Point' field, a 'Phone:' field, an 'Email:' field, a 'Preferred languages:' field, a 'Website:' field, and a 'Date contact registration:' field. There is an 'Update Profile' button. Below this section is the 'National Reporting Obligations' section, which is highlighted with a red box and a red arrow pointing to it. This section contains two columns of links, each with an 'Add new' button. The left column includes: 'Description of the NPPO', 'Legislation: Phytosanitary Requirements/Restrictions/Prohibitions', 'Entry Points', 'List of Regulated Pests', and 'Official Pest Reports'. The right column includes: 'Organizational Arrangements of Plant Protection', 'Rationale for Phytosanitary Requirements', 'Non-compliance', 'Pest status', and 'Emergency Actions'.

2.2 أ) إنشاء تقرير جديد

تأكد من أنك على دراية بالفصل 4.2: **قيل إضافة أي تقرير أو معلومات:**
قبل تحميل تقرير جديد، تحقق أولاً إذا كان هناك تقرير مماثل موجود مسبقاً على البوابة ربما مع معلومات عفا عليها الزمن. لذا من المفضل أن تقوم بتحديث التقرير القائم المحمّل على البوابة سابقاً وتحديثه، أفضل من الاستمرار في إضافة تقارير جديدة ضمن الفئة نفسها من الالتزام الوطني للإبلاغ. يتم تعقب جميع التغييرات التي سوف تقوم بحفظها - كافة الإصدارات السابقة (المراجعات) من التقارير المتاحة على البوابة. بشكل عام لا يمكن حذف أي تقرير. إذا اخترت وجود عدة تقارير في الفئة نفسها من الالتزام الوطني للإبلاغ، تأكد من أنها موسومة بشكل واضح - تحت عناوينها أو وصفها - ويشار إلى تلك التي لا تزال سارية المفعول وتلك التي عفا عليها الزمن.
من أجل إضافة تقرير جديد تحتاج إلى الضغط على الزر المسمى "إضافة جديد" بجوار عنوان التقرير الذي كنت ترغب في تقديمه.



النقر على هذا الزر ينشط نموذج. يفتح هذا النموذج لتمكينكم من تقديم البيانات. عند الانتهاء من ملء الاستمارة تذكر أن تحفظ البيانات من خلال النقر على الزر المسمى: "قدم" في أسفل الصفحة.

Submit

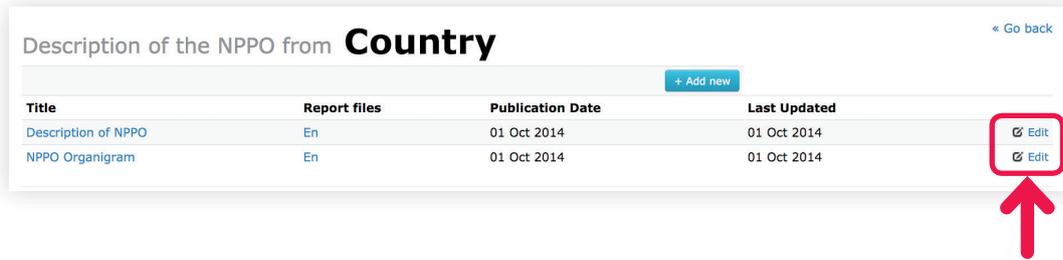
يمكنك العثور على مزيد من المعلومات التفصيلية حول كيفية ملء الاستمارة في **الفصل 5.2: مثال** **مفصل عن إنشاء واستكمال تقرير وتحديثه: تقرير الأفات.**

2.2 ب) تحديث تقرير قائم

من أجل تحديث واحدًا من التقارير القطرية الخاص بك التي تم تحميلها مسبقًا على البوابة تحتاج إلى الضغط على عنوان التقرير الذي ترغب في تحديثه.



من خلال النقر على عنوان التقرير تفتح صفحة مع قائمة الوثائق المقدمة فيما يتعلق بذلك الالتزام الوطني للإبلاغ.



من أجل تغيير تقرير موجود تحتاج إلى الضغط على الزر المسمى "تحرير" على الجانب الأيمن من الشاشة. النقر على هذا الزر ينشط نموذج. يفتح هذا النموذج لتمكينكم من تقديم بيانات. عند الانتهاء من ملء الاستمارة تذكر، تحفظ البيانات من خلال النقر على الزر المسمى: "حدّث التقرير" في أسفل الصفحة.

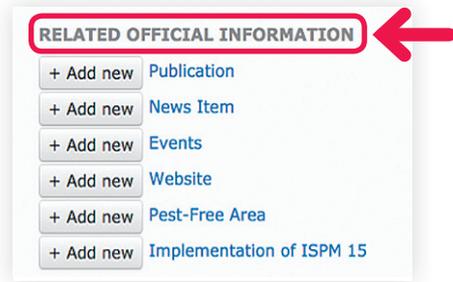


3.2 تحرير المعلومات الرسمية المرتبطة

تأكد من أنك على دراية بالفصل 4.2: قيل إضافة أي تقرير أو معلومات:
تسجيل الدخول إلى موقع البوابة الدولية للصحة النباتية على البشايكة (انظر الفصل 1.1: الدخول إلى الموقع) وانقر على الزر المسمى "تحرير معلومات البلد".

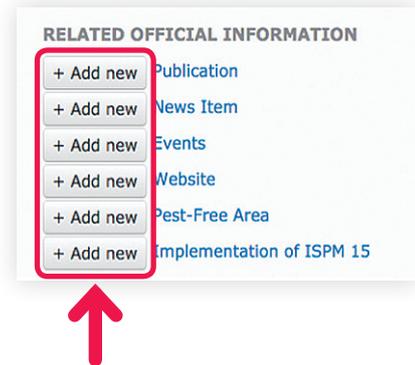


على الجانب الأيمن من الشاشة تحت عنوان "المعلومات الرسمية المرتبطة" هناك قائمة من البنود التي يمكن للأطراف المتعاقدة تقديمها على أساس طوعي. علما أن تحميل تلك المعلومات غير ملزم ولكن يمكنك أن تختار تقاسم المعلومات مع الدول الأخرى على البوابة الدولية للصحة النباتية.



3.2 (أ) إنشاء معلومات جديدة

من أجل إضافة بند جديد تحتاج إلى الضغط على الزر المسمى "إضافة جديد" بجوار عنوان المعلومات التي ترغب في تقديمها.

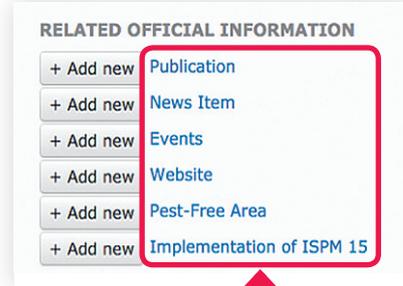


النقر على هذا الزر ينشط نموذجاً. يفتح هذا النموذج لتمكينكم من تقديم بيانات. عند الانتهاء من ملء الاستمارة تذكر أن تحفظ البيانات من خلال النقر على الزر المسمى: "قَدِّم" في أسفل الصفحة.

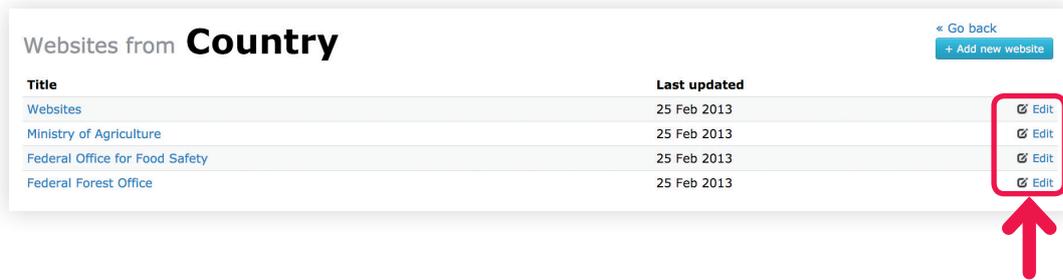
Submit

3.2 ب) تحديث معلومات قائمة

من أجل تحديث أي قطعة من المعلومات القائمة في بلدك التي تم تحميلها مسبقاً على البوابة الدولية للصححة النباتية تحتاج إلى الضغط على عنوان البند الذي ترغب في تحديثه.



من خلال النقر على عنوان البند تفتح صفحة مع قائمة الوثائق المقدمة فيما يخص ذلك البند.



من أجل تغيير بند موجود تحتاج إلى الضغط على الزر المسمى "تحرير" على الجانب الأيمن من الشاشة. النقر على هذا الزر ينشط نموذجاً. يفتح هذا النموذج لتمكينكم من تقديم بيانات. عند الانتهاء من ملء الاستمارة تذكر أن تحفظ البيانات من خلال النقر على الزر المسمى: "تحديث" [أسم البند الذي تقوم بتقديمه] في أسفل الصفحة.

4.2 قبل إضافة أي تقرير أو معلومة

اتباع الإجراءات الداخلية لبلدك

قبل إضافة المعلومات إلى الموقع، من المهم إعداد البيانات على نحو كافٍ للتحميل. على سبيل المثال، تحقق ما إذا كنت قد اتبعت الإجراءات التي وضعتها المنظمة القطرية لوقاية النباتات للحصول على معلومات للإبلاغ. إذا كنت تقوم بتحرير النص الموجود أو تحميل تقرير جديد أو معلومات جديدة، سوف تحتاج إلى أن يكون النص المتفق عليه والملفات أو الروابط ذات الصلة جاهزة للتحميل.

كن على اطلاع بالمسائل الفنية التالية

◆ حذف بيانات

يتم الاحتفاظ بكافة المعلومات التي تم تحميلها على البوابة وأرشفتها ولا يمكن حذفها لأسباب قانونية. يتم تعقب جميع التغييرات المحفوظة - من الممكن تعديل المعلومات واستبدالها ولكن ليس إزالتها كلياً. عند ارتكاب خطأ ما، مثل ازدواجية المعلومات، يرجى الاتصال مع أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات للعمل على تصحيح ذلك.

◆ تحديث البيانات إزاء إضافة بيانات جديدة

قبل تحميل تقرير جديد، تحقق أولاً إذا كان هناك تقرير مماثل موجود مسبقاً على البوابة ربما مع معلومات عفا عليها الزمن. من الأفضل أن تقوم بتحديث التقرير القائم المحمل على البوابة سابقاً وتحديثه، بدلاً من استمرار إضافة تقارير جديدة ضمن الفئة نفسها من الالتزام الوطني للإبلاغ. يتم تعقب جميع التغييرات التي سوف تحفظها - كافة الإصدارات السابقة (المراجعات) لتقارير متاحة على البوابة. بشكل عام لا يمكن حذف أي تقرير. إذا اخترت وجود عدة تقارير في الفئة نفسها من الالتزام الوطني للإبلاغ تأكد من أنها وصفت بشكل واضح - تحت عنوانها أو في وصفها - ويشير إلى تلك التي لا تزال سارية المفعول وتلك التي عفا عليها الزمن.

◆ استخدام البرامج النصية العادية

بدلاً من نسخ / لصق النص الخاص بك مباشرة من Microsoft Word في مربع النص الوارد في الشكل الذي يفتح عند تقديم تقرير. من المستحسن أن تقوم بنسخ / لصق النص في برنامج نص عادي أولاً (مثل المفكرة في حالة استخدام الكمبيوتر الشخصي، أو نص / تحرير في حالة استخدام ماك). ومن ثم نقلها إلى مربع النص حيث يمكنك إعادة التنسيق إذا لزم الأمر (تزيل هذه الخطوة الإضافية الرموز الغريبة من Microsoft Word وتمنع مشكلات التنسيق مع نظام التطبيق).

◆ حجم الملفات

يجب أن يكون حجم الملفات التي يتم تحميلها على البوابة أقل من 20 ميغابايت. وهو الحد الذي تم تعيينه من قبل البرنامج. / ويمكن جعل العديد من أنواع الملفات أصغر بتحويلها إلى pdf باستخدام برنامج أدوبي لضغط الملف.

◆ المتصفحات

من أجل الإفادة الكاملة من ميزات البوابة الدولية للصحة النباتية والخيارات أثناء تحرير الالتزامات الوطنية للإبلاغ من بلدك، من المستحسن استخدام أحدث إصدار من متصفح الانترنت الخاص بك. على سبيل المثال، كل الميزات والخيارات تعمل بشكل جيد مع Internet Explorer 9 (ولكن ليس مع Internet Explorer 8). جميع الميزات تعمل بشكل جيد مع كروم.

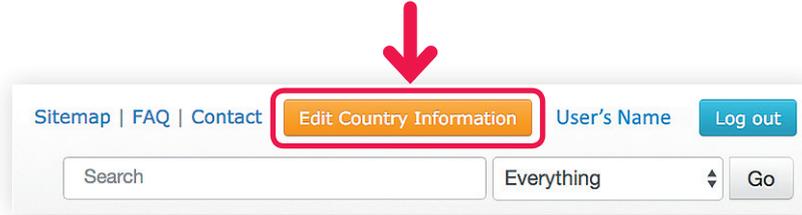
خطوط توجيهية لمراقبة جودة الالتزام الوطني للإبلاغ

في نيسان/أبريل 2016، اعتمدت الدورة الحادية عشر لهيئة تدابير الصحة النباتية خطوطاً توجيهية لمراقبة جودة الالتزام الوطني للإبلاغ التي يمكن العثور عليها في إيليجي. IV. وائتلافك معها قبل إدخال البيانات سيساعد في تجنب الأخطاء الأكثر شيوعاً في إدخال البيانات.

5.2 مثال تفصيلي عن إنشاء تقرير عن الإبلاغ عن آفة وتحديثه

5.2 أ) إنشاء تقرير جديد لآفة

تسجيل الدخول إلى موقع البوابة الدولية للصحة النباتية على الشبكية (انظر الفصل 1.1: الدخول إلى الموقع) وانقر على الزر المسمى "تحرير معلومات البلد".



تأكد من أنك على دراية بالفصل 4.2: قيل إضافة أي تقرير أو معلومات قبل تحميل تقرير عن آفة جديدة. تحقق أولاً إذا كان هناك تقرير مماثل موجود مسبقاً على البوابة بشأن الآفة نفسها والتفشي نفسه ربما مع معلومات عفا عليها الزمن. لذا من المفضل أن تقوم بتحديث التقرير القوائم المحمل على البوابة وجعله محدثاً (أن تأخذ في الاعتبار التغييرات على سبيل المثال في حالة الآفة، تدابير الاستئصال التي تم إنجازها أو تمديدتها، والمناطق المعينة التي غيرت الحدود). بدلاً من الاستمرار في إضافة تقارير جديدة للآفة نفسها وتفشّي المرض نفسه. يتم تعقب جميع التغييرات على التقرير الذي ستحفظه - كافة الإصدارات السابقة (المراجعات) من التقارير متاحة على البوابة. بشكل عام لا يمكن حذف أي تقرير. إذا اخترت أن يكون هناك العديد من التقارير في إطار العنوان نفسه أو عنوان مماثل تأكد من أنها وصفت بشكل واضح - تحت عناوينهم أو في الوصف - ويشار إلى تلك الأكثر حداثة. تحت عنوان "الالتزامات الوطنية للإبلاغ" هناك قائمة من التقارير، بما في ذلك تقارير الآفات (التقارير الرسمية للآفات)، والتي يمكن أن تقدمها الأطراف المتعاقدة.

Country flag

IPPC Official Contact Point

Name of Contact Point Update Profile

Phone:

Email:

Preferred languages:

Website:

Date contact registration:

National Reporting Obligations

<ul style="list-style-type: none"> + Add new Description of the NPPO + Add new Legislation: Phytosanitary Requirements/Restrictions/Prohibitions + Add new Entry Points + Add new List of Regulated Pests + Add new Official Pest Reports 	<ul style="list-style-type: none"> + Add new Organizational Arrangements of Plant Protection + Add new Rationale for Phytosanitary Requirements + Add new Non-compliance + Add new Pest status + Add new Emergency Actions
---	--

من أجل إضافة تقرير لآفة جديدة تحتاج إلى الضغط على الزر المسمى "إضافة جديد" بجوار عنوان: التقارير الرسمية للآفات. ينشط النقر على هذا الزر نموذجاً. يفتح هذا النموذج لتمكينكم من تقديم بيانات.

أماً حقل "العنوان" للتقرير الخاص بك. ويفضل أن يذكر أسماء الآفة على الأقل والمنطقة الجغرافية (بلدك و / أو المنطقة).

أماً في الحقل "ملخص أو وصف قصير" للتقرير الخاص بك. ويفضل أن يتم ذكر اسم الآفة مرة أخرى على الأقل. وبمزيد من التفصيل منطقة جغرافية (مثل بلدك و / أو المنطقة) والوقت المحدد الذي يعزو إليه التقرير (إذا قررت استخدام صيغة مثل "الأحدث" أشر على الأقل إلى سنة التقرير الخاص بك). وينبغي أن يكون هذا الحقل أكثر شمولاً إذا كنت لا تربط أي ملف مع مزيد من التفاصيل حول الحدث المبلغ عنه.

يعزو حقل "الحالة" إلى حالة هذا التقرير في النظام فيما يتعلق بإدخال البيانات. هنا لديك إمكانية لحفظ التقرير كمسودة. يمكنك الاختيار من القائمة المنسدلة إما "منشور" أو "مسودة". إذا اخترت مسودة فإن التقرير لن يكون مرئياً للمستخدمين الآخرين ما لم تقيم بتغييره إلى "منشور". إذا كنت لا تحتاج إلى هذا الخيار، أترك "منشور" على النحو الذي تم اختياره افتراضياً.

يعزو حقل "حالة التقرير" إلى حالة هذا التقرير فيما يتعلق بالآفة والتدابير المتخذة والتي تبلغ في هذا التقرير. هنا لديك إمكانية للاختيار من القائمة المنسدلة "نهائي" أو "أولي" أو "N/A" (غير قابل للتطبيق). إذا كنت تصف تفشي بأفة جديدة قد تختار "أولي" وتعود لتحديث التقرير في وقت لاحق وعند معرفة مزيد من المعلومات حول فاشية المرض والتدابير المتخذة قد تغيرت أو أكملت. إذا كنت لا تحتاج إلى هذا الخيار، اترك "نهائي" على النحو الذي تم اختياره افتراضياً.

Status
Published With Draft chosen, will only be shown for admin users on the site.

Report Status
Final

يعزو حقل "حالة الآفات" إلى حالة الآفة التي تبلغ عنها. لك تقدير ذلك وفقاً للبيعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 8: تجديد حالة الآفات في منطقة ما. هنا لديك إمكانية لتحديد الوضع المناسب للآفة من القائمة المنسدلة.

Pest Status

- Absent: intercepted only
- Absent: no pest records
- Absent: pest eradicated
- Absent: pest no longer present
- Absent: pest records invalid
- Absent: pest records unreliable
- Present: at low prevalence
- Present: but managed
- Present: except in specified pest
- Present: in all parts of the area
- Present: in all parts of the area w
- Present: only in protected cultiva
- Present: only in some areas
- Present: seasonally
- Present: subject to official contr
- Present: under eradication
- Transient: actionable, under erac
- Transient: actionable, under surv
- Transient: non-actionable
- Unknown
- Other

Under ISPM 8 - Hold down "Control", or "Command" on a Mac, to select more than one.

يعزو حقل "هوية الآفة" إلى الاسم اللاتيني للآفة التي تبلغ عنها. تحتاج إلى أن تكتب هنا اسم جنس الآفة على الأقل وانتظار النظام لعرض انتخاب منسدل للأنواع ذات الصلة. تحتاج إلى اختيار الاسم المناسب من تلك القائمة. تسحب النظم الأسماء اللاتينية للآفات من قاعدة البيانات التي يتم تحديثها يومياً. ولكن إذا كان الاسم الذي ترغب في اختياره لا يظهر في القائمة، تحتاج إلى الاتصال. بأمانة الإتفاقيه الدولية لوقاية النباتات.

Pest identity
Type some text to search in this auto

Hosts or Articles concerned

Pest identity
Diabrotica

- Diabrotica trivittata - (ACAYTR)
- Diabrotica adonis - (DIABAD)
- Diabrotica balteata - (DIABBA)
- Diabrotica sallei - (DIABBA)
- Diabrotica decolor - (DIABDE)
- Diabrotica dissimilis - (DIABDI)
- Diabrotica prasinomarginata - (DIABDI)
- Diabrotica tenella - (DIABDI)
- Diabrotica fenestralis - (DIABFE)
- Diabrotica graminea - (DIABGR)
- Diabrotica limitata - (DIABLI)

يعزو حقل "العوائل أو البنود المعنية" إلى النباتات أو المنتجات النباتية التي تأثرت بالآفة التي تبلغ عنها. املاً هذا الحقل بأسماء النباتات أو أسماء العائلات النباتية أو بوصف للمجموعات النباتية أو المنتجات ذات الصلة.

Pest identity
Type some text to search in this auto

Hosts or Articles concerned

يعزو حقل "التوزيع الجغرافي" إلى المناطق التي حدثت فيها فاشية بالآفات التي تبلغ عنها أو التي تأثرت بالتدابير. أشر على الأقل إلى اسم بلدكم واسم المنطقة / المناطق المعنية ويفضل أن تحدد أماكن موقعها ضمن بلدكم.

Hosts or Articles concerned

Geographical Distribution

يشير حقل "طبيعة الخطر الفوري أو المحتمل" إلى نمط الخطر الذي تفرضه الآفة التي تبلغ عنها. أشر هنا إلى المعلومات بشأن هذا الخطر. على سبيل المثال، إذا كانت الآفة خاضعة للوائح في بلدك أم لا.

Geographical Distribution

Nature of Immediate or potential danger

يشير حقل "الاتصال لمزيد من المعلومات" إلى الشخص الذي يمكن الاتصال به فيما يتعلق بمحتويات هذا التقرير. أشر إلى اسم الشخص وعنوان البريد الإلكتروني الخاص به.

Nature of Immediate or potential danger

Contact for more information

يشير حقل "كلمات مفتاحية للمسألة" إلى الكلمات المفتاحية التي يمكن أن تصف محتويات التقرير بشكل أفضل. تحتاج أن تكتب هنا كلمة واحدة (مثل الآفات، وتفشي، وتدبير، والتجارة، والتصدير، والاستيراد، وما إلى ذلك). وانتظر النظام لعرض اختيار منسدل للكلمات ذات الصلة. تحتاج إلى تحديد الكلمة أو الكلمات المناسبة من تلك القائمة.

يشير حقل "كلمات مفتاحية للسلعة" إلى النباتات أو المنتجات النباتية التي تأثرت بالآفات التي تبلغ عنها. يفضل هنا كتابة كلمة واحدة (مثل ثمرة، ونبات، والخشب، وبالة، الخ) وانتظر النظام لعرض اختيار منسدل للكلمات ذات الصلة. تحتاج إلى تحديد الكلمة أو الكلمات المناسبة من تلك القائمة.

Issue Keywords

Type some text to search in this auto

Type at least two letters, then select and press enter to input existing keywords, or write new ones separated by a comma. Hold down "Control", or "Command" on a Mac, to select more than one.

Commodity Keywords

Type some text to search in this auto

Type at least two letters, then select and press enter to input existing keywords, or write new ones separated by a comma. Hold down "Control", or "Command" on a Mac, to select more than one.

"ملفات": هنا لديك إمكانية إرفاق وثائق إلى تقريرك. تقوم في حقل "الوصف" بإدراج عنوان المستند الذي ترغب في إرفاقه. لتحميل وثيقة تحتاج إلى الضغط على زر "اختيار ملف" ثم تحديد مستند مخزن على جهاز الكمبيوتر الخاص بك. يمكنك إضافة العديد من الوثائق عن طريق النقر على زر "إضافة أخرى" واتباع الإجراء نفسه. لإزالة الوثيقة تحتاج إلى الضغط على زر "إزالة".

Files

Description

Upload a file

Choose File No file chosen remove

add another

"مواقع": هنا لديك إمكانية لإرفاق روابط لمواقع ذات صلة بالتقرير. على سبيل المثال يمكن أن يكون هناك رابط إلى موقع وطني أو إقليمي على الشبكة مع مزيد من المعلومات حول تفشي المرض. في تحت حقل "عنوان الموقع لمزيد من المعلومات" تقوم بإدراج عنوان URL من موقع ذا صلة على الشبكة/الإنترنت. يمكنك إضافة العديد من الروابط من خلال النقر على زر "إضافة أخرى" واتباع الإجراء نفسه. لإزالة الرابط، تحتاج إلى الضغط على زر "إزالة".

Websites

Url for more information

remove

add another

إذا كنت تستخدم هذا الخيار، تذكر أنه يتعين أن تكون هذه الروابط عاملة على مدار الزمن. ومع تغير عناوين المواقع على الشبكة غالباً تذكر أن تحدّث الارتباط بمجرد حدوث التغيير.

"إعلام للبلدان، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، المنظمات الدولية، العلاقات المتبادلة أو الأمانة". هنا لديك إمكانية لإبلاغ الدول الأخرى والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، والمنظمات الدولية أو أمانة الاتفاقية حول التقرير الذي سيكون قد تم تحميله، إذا اخترت هذا الخيار سيتم إرسال بريد إلكتروني تلقائي مع وصلة ذات صلة للبوابة الدولية للصحة النباتية إلى عنوان البريد الإلكتروني الرسمي لنقطة الاتصال الرسمية للبلد المختار أو المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات.

Notification to Countries, RPPOs, IOs, Liaisons or Secretariat:

Notify

check if you want to send out the notification

Country you want to notify

-

Afghanistan
Albania
Algeria
American Samoa
Andorra
Angola
Anguilla
Antigua and Barbuda
Argentina
Armenia
Australia
Austria
Azerbaijan
Bahamas
Bahrain

Hold down "Control", or "Command" on a Mac, to select more than one.

Partners: RPPOs, IOs, Liasons you want to notify

appc
biologicalweaponsconvention
caribbeanplantprotectioncommi
cbd
codexalimentarius
comunidadandina
cosave
eppo
globalinvasivespeciesprogramm
iica
interfricaphyosanitarycouncil
internationaladvisorygrouppetri
internationalatomicenergyagenc
internationalforestryquarantine
internationalseedfederation
internationalseedtestingassociat
nappo
neppo
oie
oirsa
pacificplantprotectionorganisatic
phytosanitarymeasuresresearch
stdf

Hold down "Control", or "Command" on a Mac, to select more than one.

Notify Secretariat

check if you want to notify Secretariat

لاستخدام هذا الخيار تحتاج إلى التحقق من مربع النص (عن طريق النقر عليه) تحت عنوان "إعلام" ثم حدد من القوائم بلد و / أو المنظمات المختارة. يمكنك اختيار أكثر من بلد أو منظمة واحدة من القوائم.

Notification to Countries, RPPOs, IOs, Liaisons or Secretariat:

Notify
 check if you want to send out the notification

Country you want to notify

-
Afghanistan
Albania
Algeria
American Samoa
Andorra
Angola
Anguilla
Antigua and Barbuda
Argentina
Armenia
Australia

Hold down "Control", or "Command" on a Mac, to select more than one.

Partners: RPPOs, IOs, Liaisons you want to notify

apppc
biologicalweaponsconvention
caribbeanplantprotectioncommi
cbd
codexalimentarius
comunidadandina
cosave
epo
globalinvasivespeciesprogramm
iica
interaficanphytosanitarycouncil
internationaladvisorygroupinpestri

Hold down "Control", or "Command" on a Mac, to select more than one.

إخطار أمانة الاتفاقية تحتاج إلى التحقق من المربع (عن طريق النقر عليه) تحت عنوان "إخطار الأمانة":

Notify Secretariat
 check if you want to notify Secretariat

عند الانتهاء من ملء الاستمارة تذكر أن تحفظ البيانات من خلال النقر على الزر المسمى: "قَدِّم" في أسفل الصفحة.

Submit

للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول الإبلاغ عن الآفات، يرجى الذهاب إلى [البييرفوق III و.VI. المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 17: الإبلاغ عن الآفات وكذلك المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 8: حالة الآفات في منطقة ما](#)

تذكر أن استكمال كل الحقول الموصوفة أعلاه ليس إلزامياً من أجل تقديم التقرير تقنياً إلى البوابة - في واقع الأمر فإن العنوان فقط يكون ضرورياً في الوقت الراهن. لذلك، يمكنك ملء العديد من الحقول أو عدد قليل منها ترى أنها مناسبة للتقرير، ومع ذلك، يفضل إدراج أكبر قدر ممكن من المعلومات المتاحة. هذا ويمكن تحديث التقرير مع معلومات جديدة في أي وقت عندما تصبح المزيد من البيانات متاحة.

5.2 (ب) تحديث تقرير آفة قائم

تسجيل الدخول إلى موقع اليوابة الدولية للصحة النباتية على الشباكية (انظر الفصل 1.1: الدخول إلى الموقع) وانقر على الزر المسمى "تحرير معلومات البلد".



Sitemap | FAQ | Contact | **Edit Country Information** | User's Name | Log out

Search: Everything

تحت عنوان "الالتزامات الوطنية للإبلاغ" هناك قائمة من التقارير. بما في ذلك تقارير الآفات (التقارير الرسمية للآفات). والتي يمكن أن تقدمها الأطراف المتعاقدة.

Country flag

IPPC Official Contact Point

Phone:
Email:
Preferred languages:
Website:
Date contact registration:

لرؤية قائمة بجميع تقارير الآفات المقدمة من بلدك تحتاج إلى الضغط على "التقارير الرسمية للآفات".

National Reporting Obligations

+ Add new	Description of the NPPO	+ Add new	Organizational Arrangements of Plant Protection
+ Add new	Legislation: Phytosanitary Requirements/Restrictions/Prohibitions	+ Add new	Rationale for Phytosanitary Requirements
+ Add new	Entry Points	+ Add new	Non-compliance
+ Add new	List of Regulated Pests	+ Add new	Pest status
+ Add new	Official Pest Reports	+ Add new	Emergency Actions

من قائمة جميع تقارير الآفات المقدمة من بلدك تحتاج إلى تحديد التقرير الذي ترغب في تحديثه عن طريق النقر على "تحرير" على اليمين.

Home / Countries / Country / Pest Reports

Pest Reports from Country

Search:

Report Number	Identity of Pest	Title	Publication Date	Last Updated	
AUT-01/2	Trogoderma granarium - (TROGGA)	Absence of Trogoderma granarium in Austria	12 Apr 2011	11 Apr 2011	<input type="button" value="Edit"/>
AUT-02/2	Trogoderma granarium - (TROGGA)	Absence of Trogoderma granarium in Austria	02 Aug 2013	01 Aug 2013	<input type="button" value="Edit"/>
AUT-03/4	cachi - (DOSKA)	Eradication of ALB	17 Sep 2013	16 Sep 2013	<input type="button" value="Edit"/>

النقر على هذا الزر ينشط نموذجاً. يفتح هذا النموذج لتمكينكم من تحديث البيانات المقدمة من قبل في هذا التقرير.

Editing **Pest in Country**

Last updated on April 11, 2011, 11:01 a.m.

Title

Absence of *Trogoderma granarium* in Austri

Summary or Short Description

Previous records that reported that *Trogoderma granarium* is established in Austria are erroneous. A recent survey failed to detect this pest. Based on this survey the status of *Trogoderma granarium* in Austria is: Absent, intercepted only.

Status

Published

With Draft chosen, will only be shown for admin users on the site.

Report Status

Final

عند الانتهاء من ملء الاستمارة تذكر أن تحفظ البيانات من خلال النقر على الزر المسمى: "حدث التقرير" في أسفل الصفحة.

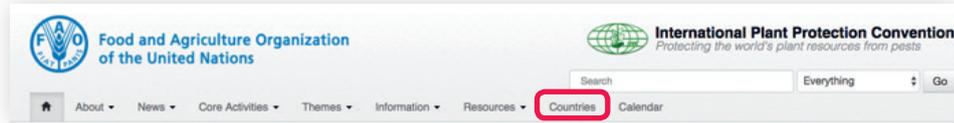
Update Report

لا تحتاج كل الحقول إلى ملء. قم بإدراج أكبر قدر ممكن من المعلومات المتاحة. يمكن تحديث التقرير بمعلومات جديدة عندما يصبح مزيد من المعلومات متاحاً

يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات التفصيلية حول الإبلاغ عن الآفات في المرفق III وIV. المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 17: الإبلاغ عن الآفات وكذلك المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 8: حالة الآفات في منطقة ما

استخراج معلومات من الموقع

6.2 البحث عن بيانات حول الالتزامات الوطنية للإبلاغ
انقر على مجلد "بلدان" الذي يظهر تحت شعار الاتفاقية على الجزء العلوي من شاشة الصفحة الرئيسية.



عندها ستفتح صفحة مع قائمة بالالتزامات الوطنية للإبلاغ. للعثور على التزام وطني محدد للإبلاغ بشكل مختصر (القائمة) لجميع البلدان التي نشرت تلك المعلومات، تحتاج إلى الضغط على أحد العناوين المذكورة هنا.

Countries

The IPPC is an international treaty that applies to most nations involved with international trade in any commodity that could introduce a new plant pest into a new area; in other words, it is applicable to all trans-boundary movements of plants and plant products.

It is in the interest of all nations to be contracting parties to the Convention: membership means they can play an active part in developing international standards that help to protect their exported and imported goods.

Exchanging technical and official phytosanitary information is vital to the Convention's effective implementation. The IPPC Web site — the IPP — acts as a forum for information exchange, and parties and the IPPC Secretariat use it to meet IPPC reporting obligations by publishing documents or providing links to outside Web pages.

The Convention identifies certain types of information countries are required to report to other contracting parties, to the IPPC Secretariat and/or to RPPOs:

- IPPC Official Contact Points (Art. VIII.2)
- Official pest report (Art. VIII.1a)
- Description of the NPPO (Art. IV.4)
- Phytosanitary Restrictions/Legislation (Art. VII.2b)
- Entry points (Art. VII.2d)
- List of regulated pests (Art. VII.2i)
- Emergency actions (Art. VII.6)

Countries

Go to Country

All Countries

Countries by Region

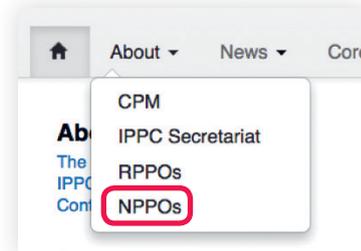


Key Links & Documents

- Model Instrument for Adherence to the IPPC
- IPP Editor - Nomination Request for NPPOs
- IPPC statement of commitment
- Role of the IPPC Official Contact Points
- IPPC Official Contact Point notification form
- National Pest Reporting through Regional Plant Protection Organizations
- Complete listing of all IPPC Contact Points in PDF

إذا كنت ترغب في الحصول على معلومات عن أي التزام وطني محدد لبلد معين، تحتاج إلى تحديد اسم ذلك البلد من القائمة المنسدلة ("الذهاب إلى البلد") التي تظهر على الجانب الأيمن من الشاشة على سبيل المثال.

يمكنك أيضا العثور على قائمة البلدان في المجلد "حول" عن طريق اختيار "المنظمات القطرية لوقاية النباتات" في القائمة المنسدلة.



يمكن العثور على معلومات أساسية عن الالتزامات الوطنية للإبلاغ، بما في ذلك جميع الروابط لتقارير الدول في مجلد "الالتزامات الوطنية للإبلاغ" الذي يمكن العثور عليه على الجانب الأيمن من شاشة البوابة الدولية للصحة النباتية تحت "التكامل والدعم":

The screenshot shows the IPPC News website. It features a header with the IPPC logo and the text "International Plant Protection Convention Protecting the world's plant resources from pests". Below the header, there are two main sections: "IPPC News" and "Brief News". The "IPPC News" section includes a link to "The online commenting system from PleaseTech will rev..." and "IPPC and Codex work on draft standards". The "Brief News" section lists several news items, including "SPC publishes Biosecurity Manual for Handicrafts", "An emerging biotype of Coconut Rhinoceros Beetle Discovered in the Pacific", "Blast disease of wheat in Bangladesh: a Brazilian origin?", "Devastating wheat fungus appears in Asia for first time", "Ash dieback disease in UK - hope for a resistant strain", "North African workshop on 'the fight against the red palm weevil' 'Rhynchophorus ferrugineus' and the 'Xylella fastidiosa' bacteria", "Cassava in south-east Asia under threat from witches' broom disease", "Biodiversity brings disease resistance, study suggests", "Black wattle's new biogeographic distribution threatens flight safety in China", and "Tests find trees tolerant to olive tree killer pathogen". Below these sections is a navigation menu with three main categories: "Governance & Strategies", "Standards & Implementation", and "Integration & Support". The "Integration & Support" category is highlighted with a red box and includes sub-items: "NRO - National Reporting Obligations", "Communication & Advocacy", "Planning & Budget", "Resources Mobilization", and "International Cooperation".

7.2 تحميل وثائق

لتحميل ملف فردي، انقر على حرفي الاختصار للغة التي تهتمك: En = اللغة الإنجليزية، ES = اللغة الإسبانية، Fr = اللغة الفرنسية، Ru = اللغة الروسية، Ar = اللغة العربية، Zh = اللغة الصينية.

The screenshot shows the "Benefits of reporting" page on the IPPC website. It features a header with a "Go back" link and the text "Benefits of reporting". Below the header, there is a main title "Benefits of reporting". Underneath, there are three sections: "Published" (Tue, 03 Mar 2015, 10:02), "Files" (En, Es, Fr, Ru, Ar, Zh), and "Description" (The list of the benefits for countries of reporting in accordance with the obligations laid down in the IPPC Convention). At the bottom, there is a "Parent page" section with the link "National Reporting Obligations".

3 أسئلة شائعة

1.3 كلمة المرور

لا يمكنني تذكر كلمة المرور الخاصة بي. هل يمكنكم إرسالها لي من فضلكم؟
إذا كنت قد أعطيت فعلا اسم مستخدم وكلمة مرور من قبل ولكنك نسيت كلمة المرور الخاصة بك، يرجى القيام بما يلي:

1. الذهاب إلى www.ippc.int وانقر على "تسجيل الدخول" في أعلى يمين الشاشة.
2. انقر على "نسيت كلمة المرور الخاصة؟" الرابط أدناه نموذج تسجيل الدخول.
3. أدخل اسم المستخدم أو عنوان البريد الإلكتروني المرتبط بحسابك الخاص على www.ippc.int وانقر على "إعادة تعيين كلمة المرور".

The image shows a login interface with the following elements:

- Log in** header
- Username or email address** input field
- Password** input field
- Forgot your password?** link (highlighted with a red box)
- Log in** button
- A red arrow points from a text box on the right to the "Forgot your password?" link. The text box contains: "If you forgot your passport, click here to retrieve it."

سيُرسل لك على عنوان بريدك الإلكتروني رابط لإعادة تعيين كلمة المرور

يرجى ملاحظة أن بعض أنظمة البريد الإلكتروني تزيل رسائل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على أنها رسائل غير مرغوب فيها! إذا لم تتلق معلومات تسجيل الدخول يرجى مراجعة مجلد برامج البريد الإلكتروني غير المرغوب الخاص بك!

كيف أقوم بتغيير كلمة المرور الخاصة بي؟

1. اذهب إلى www.ippc.int وانقر على "تسجيل الدخول" في أعلى يسار الشاشة وسجل الدخول إلى الموقع.
2. اذهب إلى منطقة العمل الخاصة بك (أعلى يسار الشاشة). ثم انقر على زر "تحرير معلومات الحساب". بدلاً من ذلك، انقر على اسمك في أعلى يمين الشاشة وانقر على زر "تحديث الملف الشخصي".
3. في كلتا الحالتين يفتح نموذج مع حقلين: "كلمة المرور" و "كلمة المرور (مرة أخرى)". يجب أن تكتب "كلمة السر" مع كلمة مرور مختارة جديدة وأدخل كلمة المرور الجديدة نفسها مرة أخرى في الحقل المخصص: "كلمة السر (مرة أخرى)".
4. اضغط على زر "تحديث الملف الشخصي" في أسفل الصفحة.
5. للحصول على أمان أفضل ينصح باستخدام كلمة مرور قوية تتكون مما يلي:
 - ألا يقل طولها عن 6 أحرف
 - ألا تحتوي على اسم المستخدم الخاص بك
 - أن تحتوي على عدد، وحرف كبير، وحروف غير أبجدية مثل . , ; : * % ~ ! = + - ? " "

2.3 إضافة صورة إلى ملف تعريفك الشخصي

1. إضافة صورة إلى ملف تعريفك الشخصي، اتبع الخطوات التالية:
1. العثور على صورة لنفسك تريد استخدامها وحفظها على جهاز الكمبيوتر الخاص بك.
2. عدل الصورة عند الضرورة:
 - الحد الأقصى لأبعاد الصورة 100 بكسل عرض و 120 بكسل طول.
 - الحد الأقصى لحجم الملف 30 كيلو بايت.
 - الصيغة المقبولة JPG, GIF, PNG
3. دخول إلى www.ippc.int
4. الذهاب إلى منطقة العمل الخاصة بك (أعلى يسار الشاشة)، ثم انقر على زر "تحرير معلومات الحساب". بدلاً من ذلك، يمكنك النقر على اسمك في أعلى يمين الشاشة وانقر على زر "تحديث الملف الشخصي".
5. في كلتا الخالتين يفتح نموذج مع حقل "صورة الملف الشخصي".
6. اضغط على "اختيار ملف" وحدد ملف الصورة من جهاز الكمبيوتر الخاص بك. ثم اضغط على "تحديث البيانات" في الجزء السفلي من النموذج.
7. اضغط على زر "تحديث الملف الشخصي" في أسفل الصفحة.
8. لحذف الصورة التي قمت بتحميلها، انتقل إلى النموذج وانقر على "مسح صورة الملف الشخصي".

3.3 هل يمكنكم إعلان معلومات البلد/المنظمة القطرية لوقاية النباتات على

موقع الاتفاقية من أجلي؟

لا ولن تقوم الأمانة بهذه المهمة نيابة عن الدول وأبلغنا أنه إذا فعلنا ذلك، وكانت هناك مشاكل مع البيانات، يمكن بعد ذلك أن تقع المسؤولية القانونية على عاتق أمانة الاتفاقية / FAO. يرجى أن نتذكر أن اتفاق هيئة تدابير الصحة النباتية أوصى البلدان باستخدام www.ippc.int لنشر المعلومات الرسمية للاتفاقية الدولية للوفاء بالتزاماتها الوطنية للإبلاغ في إطار الاتفاقية الدولية. طلبت هيئة تدابير الصحة النباتية من الأمانة بناء www.ippc.int بحيث يسمح نشر واحد لنا جميعا الوفاء بجميع التزاماتنا الوطنية للإبلاغ في إطار الاتفاقية الدولية. يمكن أن يتم تحديث المعلومات القطرية حصرا من قبل نقطة الاتصال الرسمية للاتفاقية أو المحرر المرشح للبوابة الدولية للصحة النباتية. يتم تطبيق قواعد منفصلة عندما يتم ترشيح نقطة اتصال جديدة من قبل دولة ما (انظر أسئلة وأجوبة: كيف ترشيح نقطة اتصال رسمية جديدة)

الاتصال بأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

إذا لم يجب ما سبق على سؤالك أو حل مشكلتك، لا تتردد في الإتصال بأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

وقد يحدث أن بعض أنظمة حماية البريد الإلكتروني / تكنولوجيا المعلومات تحدد الرسائل / رسائل البريد الإلكتروني من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على أنها رسائل غير مرغوب فيها. يرجى مراجعة مجلد الرسائل غير المرغوب فيها من وقت لآخر.

الملاحق



الملحق 1

تسمية نقطة إتصال رسمية للطرف المتعاقد مع الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

تسمية نقطة إتصال رسمية للطرف المتعاقد مع الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

مرسل لـ: أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
FAO-AGD-IPPC
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, ITALY

بريد إلكتروني: ippc@fao.org
الموقع الإلكتروني: <https://www.ippc.int>

البلد: _____

ملاحظة: يتعيّن أن يتم الإعلان عن تسمية نقطة الإتصال الرسمية (بما في ذلك اسم وموقع الإتصال للرسمي) من خلال قنوات الإتصال الرسمية. ستنشئ أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات حسابًا مبدئيًا لنقطة الإتصال الرسمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. ينبغي بعد ذلك المحافظة على معلومات نقطة الإتصال الرسمية من قبل نقطة الإتصال الرسمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات أو محرر/محرري البوابة الدولية الإلكترونية للصفحة النباتية (IPP). يتطلب تسمية نقطة اتصال جديدة توقيعًا من شخص ذي صلة وأكثر قدمًا من نقطة الاتصال الجديدة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

1. الإتصال الرسمي - الشخص

اللقب: أنسة / سيدة / سيد
(إختر حسب المناسب).
الاسم الأول: _____
اسم العائلة: _____

الموقع. اللقب: _____

2. تفاصيل العنوان

المنظمة: _____
عنوان المراسلة / العنوان البريدي: _____
الهاتف: _____ الجوال: _____
الفاكس: _____
عنوان البريد الإلكتروني: _____
عنوان البريد الإلكتروني البديل: _____
الصفحة الرئيسية على الشبكة (الإنترنت): _____

3. لغة (لغات) المراسلة للبلد (ضع إشارة ✓ حسب المناسب)

الإنكليزية [] الإسبانية [] الفرنسية []
العربية [] الصينية [] الروسية []

4. التاريخ: _____

5. التوقيع: _____

الموقع. اللقب: _____

اسم المسؤول الكبير: _____

دور نقاط الاتصال التابعة للاتفاقية الدولية

يُستعان بنقاط الاتصال التابعة للاتفاقية الدولية فيما يتصل بأي معلومات يجري تبادلها في إطار الاتفاقية بين الأطراف المتعاقدة وبين الأمانة والأطراف المتعاقدة وأحياناً بين الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات.

ويجدر بنقاط الاتصال التابعة للاتفاقية الدولية أن:

- تكون لديها السلطة الكافية للإبلاغ عن قضايا الصحة النباتية نيابة عن الطرف المتعاقد، أي بوصفها نقطة الاستفسار الوحيدة لدى الطرف المتعاقد فيما يتعلق بالاتفاقية الدولية؛
- تحرص على الوفاء بواجبات تبادل المعلومات التي نصّت عليها الاتفاقية وفي التوقيت المناسب؛
- تتولى تنسيق جميع عمليات الإبلاغ الرسمية في مجال الصحة النباتية بين الأطراف المتعاقدة، فيما يتعلق بالتطبيق الفعال للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- تعيد توجيه ما يرد من معلومات عن الصحة النباتية من الأطراف المتعاقدة الأخرى ومن أمانة الاتفاقية الدولية إلى المسؤول (أو المسؤولين) المختص؛
- تحيل طلبات الحصول على معلومات عن الصحة النباتية الواردة من الأطراف المتعاقدة ومن أمانة الاتفاقية الدولية إلى المسؤول (أو المسؤولين) المختص؛
- تتابع حالة الاستجابة لطلبات الحصول على معلومات التي وردت إلى نقطة الاتصال المعنية؛

دور نقطة الاتصال التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات هو دور محوري لضمان فعالية تطبيق الاتفاقية ومن الضروري أن تكون لدى نقطة الاتصال تلك الموارد الكافية والسلطة اللازمة للاستجابة لطلبات الحصول على معلومات بالشكل المناسب وبالتوقيت الصحيح.

وتشترط المادة 2.8 على الأطراف المتعاقدة تحديد نقطة الاتصال لديها، مما يعني أنّ الطرف المتعاقد هو المسؤول عن الترشيح، وعن إبلاغ الأمانة به، ولا يمكن أن يكون هناك أكثر من نقطة اتصال واحدة لكل طرف من الأطراف المتعاقدة. ويوافق الطرف المتعاقد، حال تقديم الترشيح، على أنّ المرشح يتمتع بالسلطة اللازمة لأداء وظائف نقطة الاتصال حسبما حددت في إطار الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، ولا يجوز للأفراد تعيين أنفسهم كنقاط اتصال.

الملحق II

تسمية محرر للبوابة الإلكترونية لتحديث معلومات البلد على البوابة الإلكترونية الدولية (IPP)

تم تطوير البوابة الإلكترونية الدولية للصحة النباتية [https://www.ippc.int] (IPP) من قبل أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وبطلب من هيئة تدابير الصحة النباتية (CPM). وهي نظام معلومات يركز على الإنترنت ومصمم لمسك معلومات الصحة النباتية الرسمية المنشورة وفقاً للاتفاقية وقرارات هيئة تدابير الصحة النباتية. والهدف هو إتاحة بوابة مفردة لمعلومات الصحة النباتية الرسمية للتسهيل على الأطراف المتعاقدة مع الاتفاقية الوفاء بالتزامات الإبلاغ في ظل الاتفاقية.

تشمل التزامات الإبلاغ الوطنية التالي:

- نقطة الاتصال الرسمية - المادة الثامنة 2
- وصف المنظمة الوطنية/ القطرية لوقاية النباتات والتغيرات - المادة الرابعة 4
- الترتيبات التنظيمية لوقاية النباتات - المادة الرابعة 4
- الإبلاغ عن الآفات - المادة الرابعة 2 (ب)
- متطلبات الصحة النباتية، القيود والممنوعات - المادة السابعة 2 (ب)
- موجبات متطلبات الصحة النباتية، القيود والممنوعات - المادة السابعة 7 (ج)
- نقاط الدخول المحددة - المادة السابعة 2 (د)
- عدم الامتثال - المادة السابعة 2 (و)
- قائمة بالآفات الخاضعة للوائح - المادة السابعة 2 (ي)
- معلومات كافية عن حالة الآفة - المادة السابعة 2 (ط)
- العمل الطارئ - المادة السابعة 6
- تبادل المعلومات عن الآفات النباتية، وبخاصة الإبلاغ عن الحدوث، التفشي أو الانتشار - المادة الثامنة 1 (أ)
- المعلومات الفنية والبيولوجية الضرورية لتحليل مخاطر الآفة - المادة الثامنة 1 (ب)

يمكن لنقطة الاتصال الرسمية وللمسؤولين الذين جرت تسميتهم رسمياً (محرري البوابة) إدخال البيانات الوطنية/القطرية إلى البوابة. ورغم أن لنقاط اتصال الاتفاقية القدرة أوتوماتيكياً على إدخال معلومات الصحة النباتية، بعد تسميتهم مباشرة، على أنهم قد يرغبون في تسمية محرر للبوابة لكي يقوم بعملية إدخال البيانات نيابة عنهم.

لأي معلومات إضافية عن البوابة الإلكترونية الدولية أو عن تبادل المعلومات بشكل عام، نرجوك الاتصال بمدير البوابة الإلكترونية مباشرة.

IPPC Secretariat, FAO
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Tel.: +39-06-570-52034
E-mail: ippc@fao.org

التسمية الرسمية لمحضر البوابة الإلكترونية الدولية للصحة النباتية

إن المنظمة الوطنية/القطرية لوقاية النبات في

البلد:.....

تسمي

السيد/ السيدة/الآنسة

الاسم الأول.....

اسم العائلة.....

تفاصيل الاتصال

اللقب/الوظيفة:

المنظمة:

العنوان:

البلد:

لغات المراسلة:

الهاتف:

الفاكس:

البريد الإلكتروني:

البريد الإلكتروني البديل:

سيكون الشخص الذي جرت تسميته مسؤولاً عن إدخال المعلومات الرسمية. بالنيابة عن نقطة الاتصال الرسمية للاتفاقية الدولية، إلى البوابة الإلكترونية الدولية للصحة النباتية (IPP). ويجدر أن يكون للشخص الذي تمت تسميته القدرات الفنية وسيكون مسؤولاً عن المحافظة على معلومات الطرف المتعاقد في البوابة الإلكترونية. وهذا لن يؤثر في مسئولية نقطة الاتصال الوطنية لدى البوابة الإلكترونية.

التوقيع

المكان والتاريخ

نقطة الاتصال الرسمية للبوابة الإلكترونية

يرجى تقديم التسميات إلى أمانة الاتفاقية الدولية ippc@fao.org

وإذا تم عمل أكثر من تسمية واحدة للبلد، يرجى استعمال صك نموذج منفصل لكل تسمية

الملحق III

الإجراءات العامة والخاصة المتصلة بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

الإجراءات العامة المتصلة بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

ترد الإجراءات العامة المتعلقة بالتزامات برفع التقارير الوطنية وفقاً للفقرة 1 (أ) من المادة الثامنة من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

الملاحظات	الإجراءات المتصلة بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية	الموضوع
وافقت هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الأولى (2006) على استخدام وسائل الاتصال الإلكترونية، كلما أمكن ذلك، بين جهات الاتصال الرسمية والأمانة (تقرير الدورة الأولى للهيئة (2006)، الفقرة 152).	إن الآلية الأولية والمفضلة للتواصل بشأن الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية هي الوسائط الإلكترونية، حينما ينطبق ذلك، بما أنها أكثر كفاءة من الوسائط الورقية ولأنها تخفف بقدر كبير من الموارد التي تحتاج الأمانة إليها لمعالجة الأوراق.1 لغايات الاتفاقية، فإن عبارات "الإتاحة لـ" و"تم رفع تقرير عنه إلى" و"التقديم إلى" و"الإبلاغ إلى" الأمانة، تعني وجوب إبلاغ أمانة الاتفاقية مباشرة، وأن الآلية المفضلة للقيام بذلك هي عبر نشر التقارير على البوابة الدولية للصحة النباتية (باستثناء ترشيح جهة الاتصال الرسمية للاتفاقية الدولية الذي تنشره الأمانة على البوابة الدولية).	1. استخدام الوسائط الإلكترونية
اعتمدت الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية في دورتها الثالثة (2001) اقتراحاً لإنشاء بوابة دولية (تقرير الدورة الثالثة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية (2001)، الفقرة 53).	1. من أجل استخدام موارد الأمانة على أفضل وجه ممكن، وضمان التواصل السريع والفعال، فإن الهيئة تعتبر نشر المعلومات المتعلقة بالتزامات رفع التقارير الوطنية على البوابة الدولية بمثابة تلبية للالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية المترتبة على الأطراف المتعاقدة، بما يشمل المعلومات التي يتوجب إرسالها إلى الأمين والأطراف المتعاقدة الأخرى والمنظمات الوطنية والإقليمية لوقاية النباتات أو أية مجموعة من الجهات المذكورة.	2. استخدام البوابة الدولية للصحة النباتية (البوابة الدولية)
وافقت هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها السادسة (2011) على توصيات الأمانة بتحسين عملية رفع التقارير في الاتفاقية الدولية، وخاصة عن طريق البوابة الدولية، كما يشير إليه المرفق 6 من تقرير الدورة السادسة للهيئة (2011)، الفقرة 90.	2. البوابة هي الآلية المفضلة لتبادل المعلومات بالنسبة إلى المنظمات الوطنية لوقاية النباتات والأطراف المتعاقدة والأمانة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات لتلبية الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية.	
إن الاستمارة الخاصة بتعيين محرر للبوابة من قبل جهة اتصال رسمية، متاحة على البوابة. (https://www.ippc.int/en/publications/ippc-official-contact-point-notification-form)	3. على الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية التي يجب إبلاغها إلى الأمين أن تُبلغ من قبل الأطراف المتعاقدة على البوابة فتصبح بالتالي معلومات عامة (باستثناء ترشيح جهة الاتصال الرسمية الذي تقوم الأمانة بنشره على البوابة الدولية).	
	4. يمكن لنقاط الاتصال الرسمية تعيين محررين لمساعدة الطرف المتعاقد على تلبية الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية المترتبة عليه، ولكن يجب أن يتم ذلك عبر إخطار الأمين رسمياً بذلك.	
	5. حين ينشر طرف متعاقد تقريراً على البوابة الدولية يجب التحقق من ذلك التقرير بانتظام من جانب جهات الاتصال الرسمية أو المحررين التابعين لها، كما يجب تحديثه ليعكس أحدث التشريعات السارية المفعول والحالة الراهنة في الوقت الحاضر.	
	6. تتيح البوابة إما التحميل المباشر للمعلومات المتعلقة بالتزامات رفع التقارير الوطنية على البوابة، وإما عبر إتاحة وصلات بالموقع أو المواقع الإلكترونية التابعة لأطرافها المتعاقدة، حيث تحفظ البيانات المتعلقة بالتزامات رفع التقارير الوطنية.	
	7. إن الأمانة مستعدة لتقديم الإرشاد إلى الأطراف المتعاقدة من أجل تلبية التزاماتها المتعلقة برفع التقارير الوطنية ولكن لا يحق لها تحميل المعلومات المتعلقة بالتزامات رفع التقارير الوطنية نيابة عن الأطراف المتعاقدة.	

الملاحظات	الإجراءات المتصلة بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية	الموضوع
<p>صادقت الهيئة في دورتها الرابعة (2009) على رفع التقارير من خلال منظمة إقليمية لوقاية النباتات (تقرير الدورة الرابعة للهيئة (2009) الفقرة 135).</p> <p>إن استمارة تفويض السلطة القانونية من قبل الأطراف المتعاقدة للمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات كي تمارس رفع التقارير عن الآفات بالنيابة عنها. متاحة على البوابة. (https://www.ippc.int/publications/national-pest-reporting-through-regional-plant-protection-organizations)</p>	<p>تماشياً مع المادة 8-1 (أ) من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، تتعاون الأطراف المتعاقدة في مجال تبادل المعلومات حول آفات النباتات. ويمكن للأطراف المتعاقدة أن تبلغ عن الآفات من خلال المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، إنما تحتاج إلى التواصل مع منظماتها الإقليمية لوقاية النباتات للتأكد أولاً من أن لديها آلية تتيح رفع التقارير عن الآفات بهذه الطريقة.</p> <p>وفي حال رغب طرف متعاقد في تقديم التقارير عن الآفات من خلال منظمته الإقليمية لوقاية النباتات، ينبغي له أن يقدم إلى الأمانة استمارة موقعة بخطرها فيها بأنه يستخدم هذه الإمكانيات/هذا الخيار لممارسة تقديم التقارير. ويجوز للطرف المتعاقد أن ينسحب من عملية رفع التقارير عن الآفات من خلال المنظمة الإقليمية لوقاية النباتات وأن يواصل رفع التقارير مباشرة إلى الأمانة. كذلك، ينبغي إعلام الأمانة بهذا التغيير.</p>	<p>3. الإبلاغ عن الآفات من خلال المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات</p>
<p>جرى بحث هذا الخيار في تقرير مجموعة العمل المعنية بتبادل المعلومات. كما اعتمدته الهيئة المؤقتة في دورتها الثالثة (تقرير الدورة الثالثة للهيئة (2001)، الفقرة 53 والمرفق الخامس عشر).</p>	<p>يُمكن للأطراف المتعاقدة أن تنشر معلومات أخرى على البوابة الدولية تعتبر أنها قد تكون مفيدة لغيرها من الأطراف المتعاقدة، غير أنه يجب تخصيص الأولوية لتلبية الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية.</p>	<p>4. إبلاغ البلدان عن معلومات غير المعلومات المتعلقة بالالتزامات برفع التقارير الوطنية</p>
<p>قررت الهيئة في دورتها الأولى المنعقدة في عام 2001 السماح للبلدان التي ليست أطرافاً متعاقدة بنشر معلومات على البوابة الدولية للصحة النباتية" (تقرير الدورة الأولى للهيئة (2006)، الفقرة 152).</p>	<p>تُشجع البلدان التي ليست من الأطراف المتعاقدة على استخدام البوابة الدولية. يمكنها تعيين "نقاط إعلام خاصة بالاتفاقية" ونشر معلومات متعلقة بالاتفاقية على البوابة الدولية.</p>	<p>5. الأطراف غير المتعاقدة</p>

الإجراءات الخاصة بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

معلومات أساسية:

اعتمدت الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية في دورتها الثالثة في عام 2001 تفسيرات الاتفاقية الدولية بشأن تبادل المعلومات المتضمنة في تقرير مجموعة العمل المعنية بتبادل المعلومات (تقرير الدورة الثالثة للهيئة المؤقتة (2001). الفقرة 53 والمرفق الخامس عشر). ومنذ ذلك الحين، وما عدا دور جهات الاتصال الذي اعتمده الاتفاقية في الدورة الأولى للهيئة (2006) (المرفق الثامن عشر). لم تعتمد الهيئة أي مشورة إضافية حول التزامات أخرى متعلقة برفع التقارير الوطنية. وجرت صياغة الإجراءات أدناه بالاستناد إلى المشورة التي وفرتها المجموعة الاستشارية عامي 2014 و2015.

إن كافة الالتزامات المذكورة في الجدول تشكل التزامات متعلقة برفع التقارير الوطنية تترتب على كافة الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية. ويتم الاتفاق على الإجراءات التالية بموجب المادة 1-8 (أ) من الاتفاقية الدولية كما هي سارية في الوقت الحاضر. وإن **المادة الرابعة** (الأحكام العامة المتعلقة بالترتيبات التنظيمية لوقاية النباتات على المستوى الوطني)، و**المادة السابعة** (الاشتراطات المتعلقة بالاستيراد)، و**المادة الثامنة** (التعاون الدولي)، و**المادة الثانية عشرة** (الأمانة)، و**المادة التاسعة عشرة** (اللغات) في الاتفاقية الدولية تشكل القاعدة القانونية للالتزامات المحددة في هذا الجدول. وقد تمّ تحديد ثلاثة أنواع من الالتزامات المتعلقة برفع التقارير: رفع التقارير العادية (أي التزام بغض النظر عن الظروف)، والتقارير القائمة على حدث معيّن (أي التي يثيرها حدث محدد) ورفع التقارير بحسب الطلب (أي التي تنشأ على أساس طلب): في حين يوجد أسلوبان لرفع التقارير: عام أو ثنائي.

النوع	الأسلوب	الجهة المسؤولة	الجهة المتلقية؛ وفقاً لنص الاتفاقية	اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية الدولية)	السبب	الملاحظات
المادة 2-8 تعيين جهة اتصال رسمية لتبادل المعلومات						
أساسي	عام	الطرف المتعاقد	غير محدد	وفقاً للمادة 19، الفقرة 3 ("هـ" و "و") "الطلبات المقدمة من جهات الاتصال للحصول على معلومات والردود على هذه الطلبات، دون أن يتضمن ذلك أي وثائق مرفقة" وكذلك "أي وثيقة تُبجها الأطراف المتعاقدة لاجتماعات الهيئة" تكون بلغة واحدة على الأقل من اللغات الرسمية للفاو.	1. تشغل جهات الاتصال الرسمية دوراً محورياً في برنامج الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية وفي البرنامج الأوسع للاتفاقية الدولية. 2. هذا مهم لتيسير دور تبادل المعلومات الدولية ككل مثل وضع المعايير.	1. يستغرق وقتاً طويلاً لإدارة التغييرات لجهة الاتصال. 2. ثمة حاجة للاعتماد على مصادر عديدة لضمان صيانة نظام جهات الاتصال الرسمية. 3. ثمة حاجة إلى زيادة التوعية والأولويات التي تخصصها المنظمات الوطنية لوقاية النباتات والأطراف المتعاقدة لهذه المهمة.
<p>دور جهات اتصال الاتفاقية الدولية (تمّ اعتماده في تقرير الدورة الأولى للهيئة (2006)، الفقرة 152 والمرفق الثامن عشر):</p> <ol style="list-style-type: none"> يُستعان بجهات اتصال الاتفاقية الدولية فيما يتعلق بأية معلومات يتم تبادلها في إطار الاتفاقية بين الأطراف المتعاقدة وبين الأمانة والأطراف المتعاقدة، وأحياناً بين الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات. ويجدر بجهة الاتصال التابعة للاتفاقية الدولية أن: <ul style="list-style-type: none"> تكون لديها السلطة الكافية للإبلاغ عن قضايا الصحة النباتية نيابة عن الطرف المتعاقد، أي بوصفها نقطة الاستفسار الوحيدة عن الاتفاقية الدولية لدى الطرف المتعاقد؛ تحرص على الوفاء بواجبات تبادل المعلومات التي نصّت عليها الاتفاقية وبالتوقيت المناسب؛ توفر التنسيق لكافة المراسلات الرسمية المتعلقة بالصحة النباتية فيما بين الأطراف المتعاقدة والمتعلقة بحسن سير الاتفاقية؛ تحيل ما يردها من معلومات عن الصحة النباتية من الأطراف المتعاقدة الأخرى ومن أمانة الاتفاقية الدولية إلى المسؤول (أو المسؤولين) المختص (أو المختصين)؛ تحيل طلبات الحصول على معلومات عن الصحة النباتية الواردة من الأطراف المتعاقدة ومن أمانة الاتفاقية الدولية إلى المسؤول (أو المسؤولين) المختص (أو المختصين)؛ تنتج حالة الاستجابة لطلبات الحصول على المعلومات التي وردت إلى نقطة الاتصال المعنية؛ تؤدي جهة الاتصال التابعة للاتفاقية الدولية دوراً محورياً لضمان فعالية عمل الاتفاقية ومن الضروري أن تكون لدى جهة الاتصال التابعة للاتفاقية الموارد الكافية والسلطة اللازمة للتعاظم مع طلبات الحصول على معلومات بالشكل المناسب وبالتوقيت المناسب. وتشترط المادة 2-8 على الأطراف المتعاقدة تحديد جهة الاتصال، ما يعني أنّ الطرف المتعاقد هو المسؤول عن الترشيح وعن إبلاغ الأمانة به. ولا يمكن أن يكون هناك أكثر من جهة اتصال واحدة لكل طرف من الأطراف المتعاقدة. ويوافق الطرف المتعاقد بمجرد الترشيح على أنّ المرشح يتمتع بالسلطة اللازمة لأداء وظائف جهة الاتصال كما يرد في إطار الاتفاقية الدولية. ولا يجوز للأفراد تعيين أنفسهم كجهات اتصال. <p>على الأطراف المتعاقدة كذلك احترام التوجيهات التالية لدى ترشيح جهة اتصال رسمية تابعة للاتفاقية الدولية:</p> <ol style="list-style-type: none"> يجب إرسال ترشيحات جهات الاتصال الرسمية للأطراف المتعاقدة إلى أمانة الاتفاقية الدولية، ومن المفضل استخدام استمارة الترشيح المعدة لهذه الغاية والمتاحة على البوابة الدولية. على جهة الاتصال أن تكون شخصاً فعلياً (له اسم أول وشهرة) وليس كياناً أو مكتباً معيّناً. يجب توقيع إشعار ترشيح جهة الاتصال الجديدة من قبل شخص معني يكون مشرفاً على جهة الاتصال الجديدة و/أو مسؤولاً عنها. ولا يُقبل الترشيح الذاتي. يجب تقديم الترشيح في الوقت المناسب بحيث لا تكون هناك أية ثغرات في المراسلات الرسمية من خلال جهة الاتصال الوطنية الرسمية. يفضل أن تكون جهة الاتصال الرسمية موجودة في المنظمة الوطنية لوقاية النباتات كون هذه الأخيرة مسؤولة عن تنفيذ معظم إجراءات الاتفاقية. لا ينبغي لجهة الاتصال الرسمية المنتهية ولايتها أن تعين جهة الاتصال الرسمية الجديدة (المقبلة)، وإنما ينبغي أن تنظم لبلوغ الترشيح إلى الأمانة في الوقت المناسب. يمكن للمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات ولممثلي الفاو تيسير ترشيح جهة الاتصال الرسمية. في حال قام طرف متعاقد بترشيح جهة اتصال بشكل غير رسمي، تبادر الأمانة إلى دعوة الطرف المتعاقد المعني إلى تقديم ترشيح رسمي وفقاً للإجراءات المحددة في هذه الوثيقة. يجب التأكيد للأمانة على جهة الاتصال غير الرسمية أو تعيين جهة اتصال رسمية جديدة خلال 3 أشهر من تلقي دعوة الأمانة. حالما تكون أمانة الاتفاقية قد نشرت ترشيح جهة الاتصال الرسمية على البوابة، تصبح جهة الاتصال الرسمية مسؤولة عن التحديث المستمر لمعلومات الاتصال لديها. يتم ترشيح المحررين من قبل جهات الاتصال الرسمية من أجل المساعدة في تلبية التزامات رفع التقارير الوطنية بما في ذلك التحميل الفعلي للبيانات على البوابة. يجوز للبلدان التي ليست من الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية أن تعين "جهة مسؤولة عن المعلومات لغايات تبادل المعلومات حول الصحة النباتية. 						

النوع	الأسلوب	الجهة المسؤولة	الجهة المتلقية: وفقاً لنص الاتفاقية	اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية الدولية)	السبب	الملاحظات
المادة 4-4 والمادة 12-4(د) تقديم وصف للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات والتغييرات						
أساسي	عام	الأطراف المتعاقدة	الأمين	تنص المادة 19-3 (أ) على أن المعلومات المقدمة بموجب المادة 4-4 يجب أن تكون بلغة واحدة على الأقل من اللغات الرسمية للفاو	1. توافر المعلومات عن المنظمات القطرية لوقاية النباتات. كما أن تنظيمها الداخلي يعزز موثوقيتها وسهولة الوصول إليها. 2. ضمان درجة من الشفافية والحصول على معلومات عن التنظيم الداخلي للمنظمات القطرية لوقاية النباتات.	
<p>1. ينبغي لوصف المنظمة القطرية لوقاية النباتات أن يكون على شكل مخطط تنظيمي. في الحالة المثالية، يجب وصف تدابيرها التنظيمية في ذلك المخطط التنظيمي (أي من المسؤول عن أي مجال، وما هي صلات الوصل بين الأقسام المختلفة للمنظمة القطرية لوقاية النباتات). ومن شأن هذا أن يفي بالالتزامات المحددة في المادة 4-4 من الاتفاقية، أي وصف المنظمة القطرية لوقاية النباتات والترتيبات التنظيمية لوقاية النباتات في الوقت نفسه.</p> <p>2. يجب أن يذكر أيضاً وصف المنظمة القطرية لوقاية النباتات المنظمات الأخرى التي تعمل تحت سلطتها. بحسب ما تنص عليه المادة 4-2 (أ-ج):</p>						

المادة 7-2(ب) والمادة 12-4(د) نشر ونقل الاشتراطات والقيود والمحظورات في مجال الصحة النباتية						
أساسي	عام	الطرف المتعاقد	أي طرف أو أطراف متعاقدة تعتبرها الأطراف المتعاقدة معنية مباشرة بتلك التدابير	تنص المادة 19-3 (ب) على أنه ينبغي لمذكرات الإحالة التي تنطوي على بيانات بيليوغرافية بشأن الوثائق المقدمة بموجب المادة 7-2 (ب)، أن تكون بلغة واحدة على الأقل من اللغات الرسمية للفاو. تنص المادة 19-3 (ج) على أنه ينبغي للمعلومات المقدمة بموجب المادة 7-2 (ب) أن تكون بلغة واحدة على الأقل من اللغات الرسمية للفاو.	من أجل تيسير أمن وكفاءة الحركة الدولية للنباتات والمنتجات النباتية وغيرها من السلع الخاضعة للوائح من أجل التوصل إلى أدنى مستوى ممكن من العوائق أمام الحركة الدولية للنباتات والمنتجات النباتية الخاضعة للوائح	1. وقد اعتبرت مجموعة دعم البوابة في مرحلة أولى أن ذلك يعني "كل التشريعات واللوائح". 2. وفقاً للمادة 7-2 (ب) من الاتفاقية، "تنشر الأطراف المتعاقدة الاشتراطات والقيود وأوامر الحظر المتعلقة بالصحة النباتية فور إقرارها، وتبلغها لأي طرف متعاقد أو أطراف متعاقدة ترى أنها معنية مباشرة بهذه التدابير". 3. تنص المادة 12-4 (د) من الاتفاقية على أن "الأمانة توثق المعلومات التي تتلقاها من الأطراف المتعاقدة بشأن الاشتراطات والقيود وأوامر الحظر المتعلقة بالصحة النباتية المنشار إليها في الفقرة 2 (ب) من المادة 7". 4. لا تنص المادة 7-2 (ب) صراحةً على أي التزام على الأطراف المتعاقدة بتقديم تقارير بشأن الاشتراطات والقيود وأوامر الحظر المتعلقة بالصحة النباتية إلى أمانة الاتفاقية. لذا، ينبغي تفسير المادة 4-11 على أنها تتضمن مهمة الأمانة بنشر الاشتراطات والقيود وأوامر الحظر المتعلقة بالصحة النباتية فقط حين يتم تلقي هذه المعلومات من الأطراف المتعاقدة ذات الصلة.
<p>1. تنص المادة 12-4 (د) على أن الأمانة تتلقى الاشتراطات والقيود والمحظورات في مجال الصحة النباتية من الأطراف المتعاقدة المشار إليها في المادة 12-2 (ب) لتنعّمها. وقد اعتمدت الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية في دورتها الثالثة التوصية "بنشر جميع المعلومات المتصلة بالاشتراطات والقيود والمحظورات في مجال الصحة النباتية على المواقع الإلكترونية للمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات و/أو الصفحات الإلكترونية الوطنية على الموقع الشبكي للاتفاقية المرتبطة ببعضها من خلال البوابة الدولية لوقاية النباتات" (تقرير الدورة الثالثة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية، المرفق الخامس عشر، الفقرة 18).</p> <p>2. تشجع الأطراف المتعاقدة على إتاحة الاشتراطات في مجال الصحة النباتية على نطاق أوسع مما كانت عليه في الماضي وذلك عبر إدراجها في البوابة (متاحة للبلدان كلها على حد سواء أكانت تعتبر نفسها معنية أم لا).¹</p> <p>3. يمكن أيضاً للأطراف المتعاقدة نشر الاشتراطات والقيود والمحظورات في مجال الصحة النباتية على المواقع الإلكترونية الخاصة بها أو الخاصة بالمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، وفي هذه الحالة، ينبغي توصيل المعلومات من خلال البوابة الدولية.¹</p>						

النوع	الأسلوب	الجهة المسؤولة	الجهة المتلقية: وفقاً لنص الاتفاقية	اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية الدولية)	السبب	الملاحظات
-------	---------	----------------	-------------------------------------	---	-------	-----------

المادة 7-2(د) والمادة 12-4(ب) نشر نقاط دخول محددة للنباتات أو المنتجات النباتية...

أساسي	عام	الطرف المتعاقد	الأمانة، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات التي ينتمي الطرف المتعاقد إلى عضويتها. جميع الأطراف المتعاقدة التي يعتبر الطرف المتعاقد أنها معنية مباشرة، أطراف متعاقدة أخرى بحسب الطلب	تنص المادة 19-3 (ج) على أن المعلومات المقدمة بموجب المادة السابعة، الفقرة 2 (د) يجب أن تكون بلغة رسمية واحدة على الأقل من لغات الفاو.	لتيسير أمن وكفاءة الحركة الدولية للنباتات والمنتجات النباتية، من أجل التوصل إلى أدنى مستوى ممكن من العوائق أمام الحركة الدولية للنباتات والمنتجات النباتية وغيرها من السلع الخاضعة للوائح	ينبغي لطرف متعاقد أن يختار نقاط دخول محددة في حال يطلب طرف متعاقد استيراد شحنات من نباتات ومنتجات نباتية محددة عبر نقاط الدخول هذه فقط..
-------	-----	----------------	--	---	---	--

1. يمكن تقديم تقارير عن معلومات بشأن نقاط دخول مع الاشتراطات والقيود والمحظورات في مجال الصحة النباتية.¹
2. في الحالات التي لا توجد فيها أي قيود على نقاط الدخول فيما يتعلق بشحنات النباتات والمنتجات النباتية إلى بلد معين، لا تكون هناك حاجة إلى أي تقرير، ولكن من الأفضل ذكر معلومات عن عدم وجود قيود على البوابة الدولية.¹

المادة 7-2(ط) والمادة 12-4(ج) وضع قوائم بالآفات الخاضعة للوائح وتحديثها

أساسي	عام	الطرف المتعاقد	الأمين، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات الأعضاء فيها، الأطراف المتعاقدة الأخرى بحسب الطلب.	تنص المادة 19-3 (ج) على أن المعلومات المقدمة بموجب المادة السابعة، الفقرة 2 (ط) يجب أن تكون بلغة رسمية واحدة على الأقل من لغات الفاو.	للسماح للشركاء التجاريين الحصول على معلومات بشأن الآفات الخاضعة للوائح البلد المستورد والتي من أجلها عليها أن تستوفي التدابير الوطنية المعتمدة.	1. قائمة الآفات " (التي تنفسي في بلد ما) لا تعني "قائمة الآفات الخاضعة للوائح". 2. نظم الرقابة الوطنية بحاجة إلى تعزيز لوضع وتحديث قوائم الآفات الخاضعة للوائح. 3. على التنمية الموسعة للقدرات بما في ذلك تحديد الآفات ومراقبتها وتقييم مخاطر الآفات، أن تتوفر لدى عدد من الأطراف المتعاقدة قبل أن يتمكن من تلبية هذا الالتزام.
-------	-----	----------------	---	---	---	---

1. يجب أن تتاح قوائم الآفات الخاضعة للوائح على البوابة فتصبح بالتالي عامة من أجل ضمان استيفاء كل أحكام الاتفاقية.¹

الإجراءات العامة والخاصة المتصلة بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

النوع	الأسلوب	الجهة المسؤولة	الجهة المتلقية: وفقاً لنص الاتفاقية	اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية الدولية)	السبب	الملاحظات
المادة 4-2 (ب) الإبلاغ عن ظهور الآفات أو تشيئها أو انتشارها وعن مكافحة تلك الآفات						
المادة 8-1 (أ) التعاون الدولي: تبادل المعلومات بشأن آفات النباتات وبالأخص تقديم التقارير عن ظهور أو تشيئ أو انتشار الآفات التي قد تشكل خطراً مباشراً أو محتملاً						
فائم على حدث	عام	المنظمة القطرية لوقاية النباتات والطرف المتعاقد		بحسب المادة 19-3 (د)، ينبغي للمذكرات التي تتضمن بيانات بليوغرافية ولموجز قصير لوثائق المعلومات ذات الصلة المقدمة بموجب المادة 8-1 (أ) أن تكون بلغة واحدة على الأقل من اللغات الرسمية للفاو.	1. يشكل أساساً للتعاون بين الأطراف المتعاقدة. 2. يساهم في تحديد المخاطر في مجال الصحة النباتية. 3. كما يرد في ديباجة الاتفاقية (تفادي دخول آفات النباتات وانتشارها).	1. إن عدداً كبيراً من الأطراف المتعاقدة لا يتمتع بالقدرة على تقديم التقارير عن الآفات بطريقة مستدامة. 2. الالتزام السياسي بتقديم التقارير عن الآفات ضروري. كما ينبغي تعزيز النوعية بشأن هذه المسألة لتحقيق هذا الهدف. 3. نظم الرقابة الوطنية بحاجة إلى تعزيز وثمة حاجة إلى تنمية القدرات على المراقبة وتحديد الآفات لدى بعض الأطراف المتعاقدة.
1. تنص المادة 8-1 (أ) على أن الإبلاغ عن الآفات سيجري "... وفقاً للإجراءات التي تحددها الهيئة..." وأما مسؤوليات واشتراطات الأطراف المتعاقدة بالنسبة لتقديم التقارير عن حدوث، وتشيئ وانتشار الآفات في مجالات تكون مسؤولة عنها فهي محددة في المعيار الدولي رقم 17. كما اعتمدته الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية في دورتها الرابعة في عام 2002.						
2. تكون جميع اشتراطات رفع التقارير التي نص عليها المعيار الدولي رقم 17 مستوفاة بالكامل بمجرد نشر التقارير عن الآفات على البوابة الدولية لوقاية النباتات ¹ .						
3. يمكن أن يتم الإبلاغ عن الآفات أيضاً من خلال المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات الحالية بشرط أن يوقع الطرف المتعاقد استمارة مناسبة لضمان قانونية هذا الإجراء والآلية الفنية القائمة لتبادل تلك البيانات ¹ .						
4. وينطوي الإبلاغ عن الآفات على معلومات مهمة تتيح للأطراف المتعاقدة تكييف اشتراطاتها الخاصة بالاستيراد في مجال الصحة النباتية على النحو اللازم واتخاذ الإجراءات مع مراعاة أي تغيرات في مخاطر الآفات ¹ .						
5. لدى الشك في وصف آفة "كآفة ذات خطر مباشر أو محتمل"، وبالتالي في تقديم تقرير عنها، من المفضل تقديم تقرير عن أي آفة ¹ .						
المادة 4-4 توفير وصف للترتيبات التنظيمية لوقاية النباتات						
بحسب الطلب	تواصل ثنائي فقط ولكن النشر على البوابة محبذ	الطرف المتعاقد	أطراف متعاقدة أخرى بحسب الطلب.	تنص المادة 19-3 (أ) على أن المعلومات المقدمة بموجب المادة 4-4 يجب أن تكون بلغة واحدة على الأقل من لغات الفاو الرسمية.	يجوز للأطراف المتعاقدة الحصول على إيضاحات بشأن عمل المنظمات القطرية لوقاية النباتات.	لم تقم الأطراف المتعاقدة كلها بتطوير هذه المعلومات كما لم تقم بتحديث البيانات الحالية.
1. يعتبر هذا الالتزام منقولاً كالالتزام ثنائي ¹ .						
2. هذا الاشتراط لا يتعلق بالهيكل العام لمنظمة قطرية لوقاية النباتات (المذكور في الجملة الأولى من المادة 4-4) بل بالترتيبات التنظيمية الموصوفة في الفقرتين 2 و3 من المادة 4 ¹ .						
3. على التقرير أن يحتوي وصفاً للوظائف والمسؤوليات ذات الصلة بوقاية النباتات، ويمكن دمجها ضمن تقرير واحد مع التزام برفع التقارير القطرية بتعلق بوصف لمنظمة قطرية لوقاية النباتات منشور على البوابة كتقرير منفرد ¹ .						

النوع	الأسلوب	الجهة المسؤولة	الجهة المتلقية، وفقاً لنص الاتفاقية	اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية الدولية)	السبب	الملاحظات
المادة 7-2(ج) إعطاء الأساس المنطقي للاشتراطات والقيود والمحظورات في مجال الصحة النباتية						
بحسب الطلب	تواصل ثنائي فقط ولكن النشر على البوابة محبذ	الطرف المتعاقد	أي طرف متعاقد آخر بحسب الطلب.	تنص المادة 19-3 (هـ) على أن الطلبات المتعلقة بالمعلومات المقدمة من جهات الاتصال والردود على هذه الطلبات، إنما باستثناء أي وثائق مرفقة بها. يجب أن تكون بلغة واحدة على الأقل من لغات الفاو الرسمية.	1. ضمان قدرة الأطراف المتعاقدة على ممارسة التجارة بشكل آمن مع الحد الأدنى من الأثر السلبي على التجارة والبحوث. 2. ضمان عدم وجود أي تدابير غير مبررة. 3. للتوصل إلى أدنى مستوى ممكن من العوائق أمام الحركة الدولية للنباتات والمنتجات النباتية وغيرها من السلع الخاضعة للوائح	1. عدم وجود تحليل احتمالات الخطر لمخاطر الأفات يتناول الأفات "القديمة" الخاضعة للوائح. والمسارات والسلع. 2. غياب القدرات الفنية ضمن المنظمات القطرية لوقاية النباتات.
<p>1. لدى طلب توفير الأساس المنطقي للاشتراطات والقيود والمحظورات في مجال الصحة النباتية، ينبغي للأطراف المتعاقدة توفير معلومات عن امتثال هذه الإجراءات للاشتراطات المحددة في المادة 6-1 (أ) و(ب) للآفات الخاضعة للحجر الصحي والآفات الخاضعة للوائح ولكن ليس الحجر¹</p> <p>2. اقتراح استخدام لغة واحدة من لغات الفاو في الإبلاغ لتيسير الشفافية والتواصل¹.</p>						

المادة 7-2(و) الإبلاغ عن الحالات البارزة المتعلقة بعدم الامتثال لإصدار شهادات الصحة النباتية						
قائم على حدث	تواصل ثنائي فقط	طرف متعاقد مستورد	طرف متعاقد يمارس التصدير وإعادة التصدير	تنص المادة 19-3 (هـ) على أن الطلبات المتعلقة بالمعلومات المقدمة من جهات الاتصال والردود على هذه الطلبات، إنما باستثناء أي وثائق مرفقة بها. يجب أن تكون بلغة واحدة على الأقل من لغات الفاو الرسمية.	إبلاغ البلد الذي يمارس التصدير أو إعادة التصدير بالمشاكل البارزة مثل رصد آفات تستحق الحجر.	1. عند الحاجة، يمكن إنشاء آلية تتيح للأطراف المتعاقدة تبادل هذه المعلومات على أساس ثنائي وتقتصر على الأطراف المعنية وحسب. 2. معظم الأطراف المتعاقدة تملك آليات ثنائية قائمة لتقديم التقارير عن حالات عدم الامتثال.
<p>1. يُعتبر أن هذا الالتزام ينطبق فقط على الأطراف المتعاقدة المعنية¹.</p> <p>2. عند الحاجة، يمكن إنشاء آلية لتيسير تبادل المعلومات بين الأطراف المتعاقدة من خلال البوابة الدولية إنما على أساس ثنائي. وتقتصر على الأطراف المتعاقدة المعنية فقط. هذا ما يطلبه بعض الأطراف المتعاقدة من خلال أنشطة تنمية القدرات في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات¹.</p> <p>3. يحدّد المعيار الدولي رقم 13 الخطوط التوجيهية للإبلاغ عن عدم الامتثال¹.</p> <p>4. اقتراح استخدام لغة واحدة من لغات الفاو في الإبلاغ لتيسير الشفافية والتواصل¹.</p>						

المادة 7-2(و) الإبلاغ عن نتائج تحقيقاتها فيما يتعلق بالحالات البارزة لعدم الامتثال لإصدار شهادات الصحة النباتية						
قائم على حدث	تواصل ثنائي	طرف متعاقد يمارس التصدير وإعادة التصدير	الطرف المتعاقد المستورد بحسب الطلب	تنص المادة 19-3 (هـ) على أن الطلبات المتعلقة بالمعلومات المقدمة من جهات الاتصال والردود على هذه الطلبات، إنما باستثناء أي وثائق مرفقة بها. يجب أن تكون بلغة واحدة على الأقل من لغات الفاو الرسمية.	السماح للبلد الذي يمارس التصدير أو إعادة التصدير بتبرير إجراءات الصحة النباتية للطرف المتعاقد وتحسينها.	تلاحظ أطراف متعاقدة عديدة نقصاً كبيراً في الاستجابة للإخطار بحالات عدم الامتثال.
<p>1. يحدّد المعيار الدولي رقم 13 الخطوط التوجيهية للإبلاغ عن عدم الامتثال¹.</p> <p>2. اقتراح استخدام لغة واحدة من لغات الفاو في الإبلاغ لتيسير الشفافية والتواصل¹.</p>						

النوع	الأسلوب	الجهة المسؤولة	الجهة المتلقية: وفقاً لنص الاتفاقية	اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية الدولية)	السبب	الملاحظات
المادة 7-2(ي) وضع معلومات كافية عن حالة الآفات والمحافظة عليها وجعل تلك المعلومات متاحة						
بحسب الطلب	تواصل ثنائي ولكن النشر على البوابة محبذ	الطرف المتعاقد.	إتاحة المعلومات المتعلقة بحالة الآفات بناء على طلب الأطراف المتعاقدة.	تنص المادة 19-3(ج) على أن المعلومات المقدمة وفقاً للمادة 7-2(ي) يجب أن تكون بلغة واحدة على الأقل من لغات الفاو الرسمية.	من أجل التمكين من تصنيف الآفات واستخدامها في وضع تدابير الصحة النباتية المناسبة	ينبغي تعزيز أنظمة الرقابة الوطنية لتأدية هذه المهمة.
1. يوفر المعيار الدولي رقم 8 توجيهات إضافية حول التزامات رفع التقارير بما في ذلك تعريف عبارة "حالة الآفة" ¹ .						
2. تشير عبارة "التصنيف" إلى التمييز بين الآفات الخاضعة للوائح والآفات غير الخاضعة للوائح ¹ .						
3. يوفر المعيار الدولي رقم 6 توجيهات حول ما تعنيه عبارة معلومات "كافية" ¹ .						

المادة 7-6 الإبلاغ فوراً عن الإجراءات الطارئة						
قائم على حدث	عام	الطرف المتعاقد	الأطراف المتعاقدة المعنية، الأمين، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات التي ينتمي الطرف المتعاقد إلى عضويتها.	تنص المادة 19-3(هـ) على أن الطلبات المتعلقة بالمعلومات المقدمة من جهات الاتصال والردود على هذه الطلبات، إنما باستثناء أي وثائق مرفقة بها، يجب أن تكون بلغة واحدة على الأقل من لغات الفاو الرسمية.	الإبلاغ عن التحديات الجديدة في مجال الصحة النباتية التي قد تؤثر في حالة الصحة النباتية على الصعيد الوطني، وتلك التي تخص الشركاء/البلدان المجاورة.	1. عند الحاجة، يمكن إنشاء آلية تتيح للأطراف المتعاقدة تبادل هذه المعلومات على أساس ثنائي وتقتصر على الأطراف المعنية وحسب.
2. معظم الأطراف المتعاقدة تملك آليات ثنائية قائمة لتقديم التقارير عن حالات عدم الامتثال.						
1. يتضمن المعيار الدولي رقم 13 خطوياً توجيهية جزئية (مرتبطة فقط بعدم امتثال الشحنات المستوردة) للإبلاغ عن إجراءات طارئة ¹ .						
2. لدى الوفاء بالالتزامات رفع التقارير المحددة في المادة 7-6، ينبغي تناول التدابير الطارئة والإجراءات الطارئة على السواء ¹ .						
3. اقتراح استخدام لغة واحدة من لغات الفاو في الإبلاغ لتيسير الشفافية والتواصل ¹ .						

المادة 8-1(ج) التعاون في تقديم المعلومات الفنية والبيولوجية الضرورية من أجل تحليل مخاطر الآفات						
بحسب الطلب	تواصل ثنائي ولكن النشر على البوابة محبذ	الطرف المتعاقد، قدر الإمكان	أطراف متعاقدة أخرى	تنص المادة 19-3(هـ) على أن الطلبات المتعلقة بالمعلومات المقدمة من جهات الاتصال والردود على هذه الطلبات، إنما باستثناء أي وثائق مرفقة بها، يجب أن تكون بلغة واحدة على الأقل من لغات الفاو الرسمية.	لدعم عملية تحليل مخاطر الآفات	احترام التوقيت المطلوب دائماً في توفير المعلومات محبذ.
1. يُعتبر هذا الالتزام ثنائياً، إنما تُشجّع الأطراف المتعاقدة على نشر المعلومات الفنية والبيولوجية الضرورية لتحليل مخاطر الآفات من خلال البوابة الدولية ¹ .						
2. اقتراح استخدام لغة واحدة من لغات الفاو في الإبلاغ لتيسير الشفافية والتواصل.						

الملحق IV

الخطوط التوجيهية لمراقبة جودة التزامات تقديم التقارير الوطنية

أشارت المجموعة الاستشارية المعنية بالالتزامات تقديم التقارير الوطنية (المجموعة الاستشارية) إلى وجود تفاوت في جودة المعلومات المتصلة بالالتزامات تقديم التقارير الوطنية وأنه بالإمكان تحسينها بصورة ملحوظة من خلال إعطاء مزيد من التوجيهات بشأن كل من الالتزامات وكفالة الأمانة لنفس مستوى الجودة بالنسبة إلى التقارير التي يجري تحميلها. غير أن المجموعة الاستشارية والأمانة أجمعتا على ضرورة إجراء عمليات مراقبة الجودة هذه بما لا ينطوي على أي حكم على جودة المضمون الفني لهذه التقارير. إنَّ الغاية المرجوة من مراقبة الجودة هي توفير دعم إداري للأطراف المتعاقدة بما يسهل نفاذ مستخدمي البوابة الدولية للصحة النباتية إلى التقارير التي تقوم الأطراف المتعاقدة بتحميلها والعثور عليها بسهولة بواسطة أداة البحث المتاحة على البوابة وفهم مضمونها بسهولة بمجرد قراءة عنوانها. وقد أعدت النقاط التالية بالتشاور مع المجموعة الاستشارية لإعطاء توجيهات لأمانة الاتفاقية الدولية عما يمكن إبلاغه للأطراف المتعاقدة من أجل تحسين جودة التزامات تقديم التقارير الوطنية على البوابة الدولية للصحة النباتية:

1. المعلومات غير متاحة في مكانها الصحيح على البوابة الدولية للصحة النباتية، مثلاً رفع تقرير عن آفة ما بدلاً من الإشارة إلى منظمة قطرية لوقاية النباتات.
2. يمكن توضيح عنوان الوثيقة بقدر أكبر. مثلاً قد تنقصه معلومات أساسية من شأنها أن تحسّن نتائج البحث أو مستوى الفهم.
3. توجد ملفات ناقصة أو تالفة (لا يمكن فتحها).
4. توجد روابط ناقصة أو معطّلة (لا يمكن فتحها).
5. وُضعت المعلومات من باب الخطأ في غير مكانها الصحيح في استمارة التقرير مما يؤدي إلى التباس ويجعل الملفات أو الروابط غير صالحة للاستعمال.
6. أضيفت تقارير جديدة عوضاً عن تحديث التقرير السابق (الموجد أصلاً).
7. أشير إلى وجود روابط عامة لا توفر المعلومات اللازمة.
8. أعطيت عناوين غير صالحة للبريد الإلكتروني.
9. أشير إلى وجود نسخ مكررة من التقارير أو النص ضمن تقرير ما.
10. أشير إلى وجود أخطاء مطبعية وفي علامات الوقف والإملاء بما يؤثر على عمليات البحث والملخصات أو القدرة على استخدام البيانات.
11. اختيار الكلمات الرئيسية المناسبة لتسهيل الحصول على المعلومات.

ومع أنّ الأمانة سوف تُطلع جهات الاتصال الرسمية على النقاط أو المعلومات المذكورة أعلاه، مع إرسال نسخة منها إلى المحرر (أو المحررين) القطري للبوابة الدولية للصحة النباتية، تبقى مسؤولية إدخال التصحيحات أو إعطاء المعلومات المحدثة اللازمة ملقاة على عاتق المنظمة القطرية لوقاية النباتات / جهات الاتصال الرسمية / المحررون حسب ما يرونه مناسباً. ولن تُدخل الأمانة عملياً أي من التصحيحات المذكورة أعلاه إلا بطلب من جهات الاتصال الرسمية وبإذن خطي منها. وستتيح الأمانة نظاماً خاصاً لاسترجاع المعلومات يكون متاحاً على البوابة الدولية لوقاية النباتات بما يمكن المستخدمين في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من إبداء ملاحظاتهم على المسائل المتعلقة بجودة بيانات التزامات تقديم التقارير الوطنية التي يرونها مناسبة، على أن تُحال إلى جهات الاتصال المعنية في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

الملحق ٧ الالتزام الوطني للإبلاغ

- 53 تعيين نقطة اتصال رسمية لتبادل المعلومات.
- 55 تقديم وصف للمنظمة القطرية لوقاية النباتات وتغييراتها.
- 56 نشر ونقل متطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات.
- 58 نشر نقاط دخول محددة للنباتات أو المنتجات النباتية.
- 59 إنشاء قوائم بالآفات الخاضعة للوائح وتحديثها.
- 60 الإبلاغ عن حدوث، أو تفشي أو انتشار الآفات، ومكافحة تلك الآفات.
- 62 تأمين وصف عن الترتيبات التنظيمية لوقاية النباتات.
- 63 إتاحة الأساس المنطقي لمتطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات.
- 64 الإعلام عن حالات مهمة من عدم الامتثال مع إصدار شهادات الصحة النباتية.
- الإبلاغ عن خرباتها بشأن الحالات المهمة من عدم الامتثال لإصدار شهادات
الصحة النباتية.
- 65 تطوير معلومات كافية عن حالة الآفات والحفاظ عليها وجعلها متاحة.
- 66 الإبلاغ فوراً عن الإجراء الطارئ.
- 67 التعاون في تأمين المعلومات الفنية والبيولوجية الضرورية لإجراء تحليل مخاطر الآفات.
- 68



الالتزام الوطني للإبلاغ

تعيين نقطة اتصال رسمية لتبادل المعلومات

العزو في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: المادة الثامنة² سيقوم كل طرف متعاقد بتعيين نقطة اتصال لتبادل المعلومات المرتبطة بإنفاذ هذه الاتفاقية.

النمط: أساسي¹

الطريقة: عامة²

الكيان المسؤول: الطرف المتعاقد

الكيان المستلم: غير محدد تبعاً لنص الاتفاقية، في الممارسة، يتعيّن إعلام أمانة الاتفاقية

اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية): تنص المادة التاسعة عشرة، الفقرة 3 (هـ) و (و)، على أن تكون "طلبات الحصول على معلومات من نقاط الاتصال وكذلك الردود على هذه الطلبات، ولكن ليس بما في ذلك أية وثائق مرفقة" و "أي وثيقة أتاحتها الأطراف المتعاقدة لاجتماعات الهيئة" في واحدة على الأقل من اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

السبب:

- ◆ نقاط الاتصال الرسمية أساسية لبرنامج الالتزام الوطني للإبلاغ وبرنامج الاتفاقية الأوسع.
- ◆ من المهم تسهيل تبادل المعلومات بشأن إنفاذ الاتفاقية ككل، على سبيل المثال، وضع المعايير.

الإجراءات المعتمدة من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية:

دور نقاط الاتصال للاتفاقية

1. تستخدم نقاط الاتصال للاتفاقية لجميع المعلومات التي يتم تبادلها في إطار الاتفاقية الدولية بين الأطراف المتعاقدة، وبين الأمانة العامة والأطراف المتعاقدة، وفي بعض الحالات، بين الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات.
2. يتعين على نقطة اتصال الاتفاقية:
 - أن يكون لديها السلطة اللازمة للتواصل حول قضايا الصحة النباتية نيابة عن الطرف المتعاقد، أي هي نقطة السؤال الوحيدة للاتفاقية.
 - ضمان أن يتم إنفاذ التزامات تبادل المعلومات بموجب الاتفاقية في الوقت المناسب؛
 - توفير التنسيق لجميع الاتصالات الرسمية للصحة النباتية بين الطرفين المتعاقدين المتعلقة بالأداء الفعال للاتفاقية.
 - إعادة توجيه معلومات الصحة النباتية الواردة من الأطراف المتعاقدة الأخرى ومن أمانة الاتفاقية إلى المسؤول (المسؤولين)؛ المختصين؛
 - إعادة توجيه طلبات الحصول على معلومات الصحة النباتية من الأطراف المتعاقدة والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات الأمانة إلى المسؤول (المسؤول) المناسب؛
 - تعقب حالة الردود المناسبة لطلبات المعلومات التي أرسلت إلى نقطة الاتصال

١١ النمط، أساسي = التزام بغض النظر عن المناسبات، مدفوع من حدث = متأثر بحدث محدد، بناء على طلب = متأثر بطلب

١٢ الطريقة: عامة = مبلغ عنها من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int)، ثنائية = مبلغ عنها في اتصال مباشر بين البلدان

3. يعد دور نقطة الاتصال للاتفاقية الدولية أساسية للأداء الفعال للاتفاقية. ومن المهم أن تمتلك نقطة الاتصال للاتفاقية الدولية موارد كافية وسلطة كافية لضمان أن تعالج طلبات الحصول على المعلومات بشكل مناسب وفي الوقت المناسب.
4. تتطلب المادة الثامنة الفقرة 2 أن تقوم الأطراف المتعاقدة بتعيين نقطة اتصال. وبالتالي فإن الطرف المتعاقد هو المسؤول عن عمل الترشيح، وإبلاغ الأمانة به. يمكن أن تكون هناك نقطة اتصال واحدة فقط لكل طرف متعاقد. ويوافق الطرف المتعاقد. بعمله الترشيح. على أن للمرشح السلطة اللازمة لأداء وظائف نقطة الاتصال كما هو محدد في إطار الاتفاقية الدولية. ولا يمكن للأشخاص الفرديين تعيين أنفسهم كنقاط اتصال.

يتعين أيضاً احترام الأمور التالية من قبل الأطراف المتعاقدة في الوقت الذي يتم فيه ترشيح نقطة الاتصال الرسمية (OCP) :

- ◆ يجب أن ترسل ترشيحات الأطراف المتعاقدة لنقاط الاتصال الرسمية إلى أمين الاتفاقية. ويفضل استخدام إستراتيجية الترشيح المعدة لهذا الغرض والمتاحة على البوابة.
- ◆ يجب أن تكون نقطة الاتصال الرسمية شخصاً معيناً (مع الاسم الأول واسم/أسماء العائلة) وليس كياناً أو مكتباً معيناً.
- ◆ يجب أن يتم التوقيع على ترشيح نقطة اتصال جديدة من قبل شخص يشرف على و / أو يكون مسؤولاً عن نقطة الاتصال الجديدة. لن يتم قبول أي ترشيح ذاتي.
- ◆ ينبغي تقديم الترشيحات في الوقت المناسب حتى لا تكون هناك أي فجوة في أي مراسلات رسمية مع نقطة الاتصال القطرية.
- ◆ من المفضل أن تكون نقطة الاتصال الرسمية في المنظمة القطرية باعتبارها المنظمة المسؤولة عن إنفاذ معظم أعمال الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- ◆ يتعين ألا تقوم نقطة الاتصال الرسمية منتهية الولاية بترشيح نقطة اتصال جديدة (القادمة) لكن تقوم بعمل ترتيب كي يصل الترشيح إلى أمانة الاتفاقية في الوقت المناسب.
- ◆ يمكن للمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات ومثلي منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة تسهيل ترشيح نقطة اتصال رسمية.
- ◆ إذا قام طرف متعاقد بالإشارة بشكل غير رسمي إلى وجود نقطة اتصال. فإن الأمانة ستدعو الطرف المتعاقد المعني إلى تقديم ترشيح رسمي. وفقاً للإجراءات المنصوص عليها في هذه الوثيقة. يجب أن يتم إخطار تأكيد نقطة اتصال غير رسمية أو تعيين نقطة اتصال رسمية جديدة إلى الأمانة في غضون 3 أشهر من تلقي دعوة الأمانة.
- ◆ بمجرد أن يعلن أمين الاتفاقية نقطة الاتصال الرسمية على البوابة الدولية للصحة النباتية. تصبح نقطة الاتصال الرسمية مسؤولة عن الحفاظ على معلومات الاتصال الخاصة بها محدثة.
- ◆ سيتم ترشيح الجبريين من نقاط الاتصال الرسمية للمساعدة في تسليم الالتزامات الوطنية للإبلاغ. بما في ذلك التحميل الفيزيائي للبيانات على البوابة الدولية للصحة النباتية.
- ◆ يمكن للبلدان التي ليست أطرافاً متعاقدة مع الاتفاقية تعيين "نقطة معلومات" لغرض تبادل معلومات الصحة النباتية.

معلومات عملية:

- ◆ إستراتيجية الترشيح لنقطة اتصال رسمية جديدة للاتفاقية متاحة على البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int).
- ◆ إستراتيجية الترشيح لجبر البوابة الدولية للصحة النباتية متاحة على البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int).

الالتزام الوطني للإبلاغ

تقديم وصف للمنظمة القطرية لوقاية النباتات وتغييراتها

العزو في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: المادة الرابعة 4
يتعيّن أن يقدم كل طرف متعاقد وصفاً للمنظمة القطرية الرسمية لوقاية النبات الخاصة به والتغيرات في تلك المنظمة إلى الأمين.

النمط: أساسي¹

الطريقة: عامة²

الكيان المسؤول: الطرف المتعاقد

الكيان المستلم: الأمانة

اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية): تنص المادة التاسعة عشر، الفقرة 3 (أ)، على أن تكون المعلومات المؤمّنة وفقاً للمادة 4.4 في واحدة على الأقل من اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

السبب:

- ♦ إن توافر المعلومات عن المنظمات القطرية لوقاية النباتات وتنظيمها الداخلي يعزز موثوقيتها وإمكانية الوصول إليها.
- ♦ وهو يضمن درجة من الشفافية والوصول إلى المعلومات عن التنظيم الداخلي للمنظمات القطرية لوقاية النباتات.

الإجراءات المعتمدة من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية

- ♦ يتعيّن أن يكون لوصف المنظمة القطرية لوقاية النباتات شكل موجز، ومن الناحية المثالية، يتعيّن أن يتضمن الشكل الموجز وصفاً للترتيبات التنظيمية (أي من هو المسؤول عن أي منطقة وما هي الروابط بين أجزاء مختلفة من المنظمة القطرية). ومن شأن ذلك إنفاذ كلا الالتزامين المنصوص عليهما في المادة الرابعة 4 من الاتفاقية، أي وصف للمنظمة القطرية لوقاية النباتات ووصف لترتيباتها التنظيمية لوقاية النباتات.
- ♦ يتعيّن أن يحدد وصف المنظمة القطرية أيضاً المنظمات التي تعمل تحت سلطة المنظمة القطرية لوقاية النباتات على النحو المنصوص عليه في المادة الرابعة 2 (أ) - (ز).

١1 النمط، أساسي = التزام بغض النظر عن المناسبات، مدفوع من حدث = متأثر بحدث محدد، بناء على طلب = متأثر بطلب

١2 الطريقة: عامة = مبلغ عنها من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int)، ثنائية = مبلغ عنها في اتصال مباشر بين البلدان

الالتزام الوطني للإبلاغ

نشر ونقل متطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات

العزو في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: المادة السابعة 2 (ب) يتعين على الأطراف المتعاقدة، فور اعتمادها، نشر ونقل متطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات لأي طرف متعاقد أو أطراف التي يعتقدون أنها قد تتأثر مباشرة بهذه التدابير.

النمط: أساسي¹

الطريقة: عامة²

الكيان المسؤول: الطرف المتعاقد

الكيان المستلم: أي طرف متعاقد أو أطراف يعتقد أنها قد تتأثر مباشرة بمثل هذه التدابير

اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية):

- ◆ تضع المادة التاسعة عشرة، الفقرة 3 (ب)، أن يتعين أن تكون ملاحظات التغطية التي تعطي بيانات عن الوثائق المنقولة وفقاً للمادة السابعة 2 (ب) في واحدة من اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.
- ◆ تضع المادة التاسعة عشرة، الفقرة 3 (ج) أن تكون المعلومات المقدمة وفقاً للمادة السابعة 2 (ب) في واحدة على الأقل من اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

السبب:

- ◆ لتسهيل الحركة الدولية الآمنة والفعالة من النباتات والمنتجات النباتية، وأن يؤدي إلى أدنى عائق للحركة الدولية للنباتات والمنتجات النباتية وبنود أخرى خاضعة للوائح.

ملاحظات:::

- ◆ كان المفهوم هذا في البداية من قبل فريق دعم البوابة الدولية للصحة النباتية على أنها تعني "كل التشريعات واللوائح".
- ◆ وفقاً للمادة السابعة 2 (ب) من الاتفاقية، "يتعين على الأطراف المتعاقدة، فور اعتمادها نشر ونقل متطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات لأي طرف متعاقد أو أطراف تعتقد الأطراف المتعاقدة أنها قد تتأثر بشكل مباشر من مثل هذه التدابير".
- ◆ وفقاً للمادة الثانية عشرة 4 (د) من الاتفاقية، "يقوم الأمين بنشر المعلومات المستلمة من الأطراف المتعاقدة عن متطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات المشار إليها في المادة السابعة 2 (ب)".
- ◆ لا تحدد المادة السابعة 2 (ب) من الاتفاقية صراحة أي التزام على الأطراف المتعاقدة لإخطار أمانة الاتفاقية بمتطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات. لذلك يتعين تفسير المادة الحادية عشر 4 على أنها تعني أنه من واجب الأمانة أن تنشر متطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات فقط عندما يتم تلقي هذه المعلومات من الأطراف المتعاقدة ذات الصلة.

١ \ النمط، أساسي = التزام بغض النظر عن المناسبات، مدفوع من حدث = متأثر بحدث محدد، بناء على طلب = متأثر بطلب
٢ \ الطريقة، عامة = مبلغ عنها من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int)، ثنائية = مبلغ عنها في اتصال مباشر بين البلدان

الإجراءات المعتمدة من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية

- ◆ تضع المادة الثانية عشر 4. (د) من الاتفاقية وتحدد كلاً من واجب الأمين على نشر المعلومات المستلمة من الأطراف المتعاقدة عن متطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات المشار إليها في الفقرة السابعة 2 (ب). اعتمدت الدورة الثالثة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية التوصية بأن تكون "جميع المعلومات عن القيود، والمتطلبات والمحظورات متاحة من خلال مواقع قطرية أو مواقع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات و / أو الصفحات الوطنية على الشبكة ضمن موقع الاتفاقية ومرتبطة من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية" (تقرير الدورة الثالثة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية، الملحق الخامس عشر، الفقرة 18).
- ◆ يتم تشجيع الأطراف المتعاقدة على إتاحة متطلبات الصحة النباتية على نطاق أوسع مما كان عليه في الماضي من خلال إدراجها في البوابة الدولية للصحة النباتية (متاحة لجميع الدول سواء المتضررة أو لا من هذه التدابير).
- ◆ يمكن أيضاً نشر متطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات من قبل الأطراف المتعاقدة على مواقعها الخاصة على الشبكة أو مواقع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات. في مثل هذه الحالات يتعين ربط المعلومات من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية.

الالتزام الوطني للإبلاغ

نشر نقاط دخول محددة للنباتات أو المنتجات النباتية

العزو في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: المادة السابعة 2 (د)
إذا تطلب الطرف المتعاقد ألا يتم استيراد شحنات النباتات أو المنتجات النباتية إلا من خلال نقاط دخول محددة، وسيتم اختيار هذه النقاط بحيث لا تعرقل دون داع التجارة الدولية. يقوم الطرف المتعاقد بنشر قائمة بنقاط الدخول هذه وإرسالها إلى الأمين، وأي منظمة إقليمية لوقاية النباتات يكون الطرف المتعاقد عضواً فيها، وإلى جميع الأطراف المتعاقدة التي يعتقد الطرف المتعاقد أنها تتأثر مباشرة، وأطراف متعاقدة أخرى عند الطلب.

النمط: أساسي¹

الطريقة: عامة²

الكيان المسؤول: الطرف المتعاقد

الكيان المستلم: الأمين. المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات التي يكون الطرف المتعاقد عضو فيها. جميع الأطراف المتعاقدة التي يعتقد الطرف المتعاقد أنها تتأثر مباشرة، وإلى أطراف متعاقدة أخرى عند الطلب

اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية): تنص المادة التاسعة عشرة، الفقرة 3 (ج). على أنه يتعين وضع المعلومات المؤمّنة وفقاً للمادة السابعة 2 (د) في واحدة على الأقل من اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

السبب:

♦ لتسهيل الحركة الدولية الآمنة والفعالة من النباتات والمنتجات النباتية. وأن يؤدي إلى أدنى عائق للحركة الدولية للنباتات والمنتجات النباتية وبنود أخرى خاضعة للوائح.

ملاحظات:

♦ يجب أن يتم اختيار نقاط محددة للدخول من قبل طرف متعاقد إذا كان الطرف المتعاقد يتطلب أن يتم استيراد شحنات النباتات أو المنتجات النباتية التي سيتم استيرادها من خلال نقاط الدخول هذه فقط.

الإجراءات المعتمدة من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية

♦ يمكن الإبلاغ معلومات عن نقاط الدخول مع متطلبات الصحة النباتية والقيود والمخاطر.
♦ وفي الحالات التي لا توجد فيها قيود على نقاط الدخول لشحنات النباتات والمنتجات النباتية في بلد ما، لا حاجة للتقرير. ومع ذلك، من المستحسن أن تكون المعلومات حول عدم وجود قيود منشورة على البوابة.

¹ النمط، أساسي = التزام بغض النظر عن المناسبات، مدفوع من حدث = متأثر بحدث محدد، بناء على طلب = متأثر بطلب
² الطريقة: عامة = مبلغ عنها من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int)، ثنائية = مبلغ عنها في اتصال مباشر بين البلدان

الالتزام الوطني للإبلاغ

إنشاء قوائم بالآفات الخاضعة للوائح وتحديثها

العزو في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: المادة السابعة 2 (ي) تقوم الأطراف المتعاقدة، على قدر استطاعتها، بإنشاء قوائم بالآفات الخاضعة للوائح وتحديثها، وذلك باستخدام الأسماء العلمية، وجعل هذه القوائم متاحة للأمين، وللمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات التي هم أعضاء فيها، وإلى أطراف متعاقدة أخرى بناء على طلبها.

النمط: أساسي¹

الطريقة: عامة²

الكيان المسؤول: الطرف المتعاقد

الكيان المستلم: : الأمين. المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات التي تكون الأطراف المتعاقدة أعضاء فيها، وإلى أطراف متعاقدة أخرى عند الطلب

اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية): تنص المادة التاسعة عشر 3 (ج) على أن تكون المعلومات المقدمة وفقاً للمادة السابعة 2 (ط) في واحدة على الأقل من اللغات الرسمية للمنظمة

السبب:

♦ للسماح للشركاء التجاريين بالوصول إلى معلومات عن الآفات الخاضعة للوائح من قبل البلد المستورد والتي سوف تكون هناك حاجة لها لتلبية تدابير وطنية راسخة.

ملاحظات:

♦ "لا تعد قائمة الآفات (التي تحدث داخل البلد)" مرادفة لـ "قائمة الآفات الخاضعة للوائح".

الإجراءات المعتمدة من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية

♦ يتعين إتاحة قوائم الآفات الخاضعة للوائح على البوابة الدولية للصحة النباتية، وبالتالي لضمان تلبية الجمهور لجميع أحكام الاتفاقية.

١1 النمط، أساسي = التزام بغض النظر عن المناسبات، مدفوع من حدث = متأثر بحدث محدد، بناء على طلب = متأثر بطلب

١2 الطريقة: عامة = مبلغ عنها من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int)، ثنائية = مبلغ عنها في اتصال مباشر بين البلدان

الالتزام الوطني للإبلاغ

الإبلاغ عن حدوث، أو تفشي أو انتشار الآفات، ومكافحة تلك الآفات

العزو في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: المادة الرابعة 2 (ب)
تشمل مسؤوليات منظمة رسمية قطرية لوقاية النباتات (...): مراقبة نمو النباتات، بما في ذلك كل من المناطق المزروعة (من جملة أمور: الحقول، المزارع، المشاتل، والحدائق، والبيوت البلاستيكية والمختبرات) والنباتات البرية، والنباتات والنبات والمنتجات في المخازن أو في النقل، وبخاصة بهدف الإبلاغ عن حدوث وتفشي وانتشار الآفات، ومكافحة تلك الآفات، بما في ذلك التقارير المشار إليها في المادة الثامنة الفقرة 1 (أ).

المادة الثامنة 1 (أ)
تتعاون الأطراف المتعاقدة مع بعضها البعض إلى أقصى حد ممكن في تحقيق أهداف هذه الاتفاقية، وسوف تتعاون على وجه الخصوص (...) في تبادل المعلومات بشأن الآفات النباتية، وبخاصة الإبلاغ عن حدوث أو تفشي أو انتشار الآفات التي قد تشكل خطراً مباشراً أو محتملاً، وفقاً للإجراءات التي قد وضعتها هيئة تدابير الصحة النباتية.

النمط: موجه من حدث¹

الطريقة: عامة²

الكيان المسؤول: المنظمة القطرية لوقاية النباتات والطرف المتعاقد

اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية): تنص المادة التاسعة عشرة، الفقرة 3 (د)، على أن يتعيّن وضع المعلومات الجغرافية وملخص قصير عن الوثائق ذات الصلة على المعلومات المؤمنة وفقاً للمادة الثامنة 1 (أ) في واحدة على الأقل من اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

السبب:

- ◆ تشكل الأساس للتعاون فيما بين الأطراف المتعاقدة.
- ◆ تساهم نحو تحديد مخاطر الصحة النباتية.
- ◆ كما ورد في ديباجة الاتفاقية، اجتناب انتشار آفات النباتات ودخولها.

ملاحظات:

- ◆ الالتزام السياسي بالإبلاغ عن الآفات مطلوب. يتعيّن زيادة الوعي حول هذه القضية لتحقيق هذا الهدف.

¹ النمط، أساسي = التزام بغض النظر عن المناسبات، مدفوع من حدث = متأثر بحدث محدد، بناء على طلب = متأثر بطلب
² الطريقة: عامة = مبلغ عنها من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int)، ثنائية = مبلغ عنها في اتصال مباشر بين البلدان

الإجراءات المعتمدة من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية

- ◆ تنص المادة الثامنة 1 (أ) على أن الإبلاغ عن الآفات سيتم "... وفقا للإجراءات التي قد وضعتها هيئة تدابير الصحة النباتية...". مسؤوليات ومتطلبات الأطراف المتعاقدة في الإبلاغ عن حدوث وتفشي وانتشار الآفات في المناطق التي هم مسؤولون عنها منصوص عليها في المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 17. الإبلاغ عن الآفات، وفقا لما اعتمدته الدورة الرابعة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية في عام 2002.
- ◆ يتم استيفاء جميع متطلبات الإبلاغ المنشأة بموجب المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 17. الإبلاغ عن الآفات عندما يتم نشر تقارير الآفات من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية
- ◆ يمكن أيضا تقديم تقارير الآفات من خلال المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات الموجودة شريطة أن يوقع الطرف المتعاقد على نموذج مناسب لتلبية مشروعية هذا الإجراء ووجود آلية فنية لتبادل هذه البيانات.
- ◆ يتعين أن يحتوي تقرير الآفات معلومات مهمة تسمح للأطراف المتعاقدة لتعديل متطلبات الاستيراد الخاصة بالصحة النباتية حسب الضرورة ولاتخاذ الإجراءات مع مراعاة أية تغييرات في مخاطر الآفات.
- ◆ عندما تكون في ريب من مواصفات الآفة على أنها "آفة تشكل خطرا مباشرا أو محتملا"، وبالتالي فإن تقديم التقارير، والإبلاغ عن أي آفة يعد أمرا مرغوب فيه.

الالتزام الوطني للإبلاغ

تأمين وصف عن الترتيبات التنظيمية لوقاية النباتات

العزو في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: المادة الرابعة 4
يقدم الطرف المتعاقد وصفا لترتيباته التنظيمية لوقاية النباتات لطرف متعاقد آخر، عند الطلب

النمط: بناء على طلب¹

الطريقة: اتصال ثنائي الطرف فقط ولكن يشجع النشر للعموم على البوابة الدولية للصحة النباتية²

الكيان المسؤول: الطرف المتعاقد

الكيان المستلم: أطراف متعاقدة أخرى عند الطلب

اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية): تنص المادة التاسعة عشرة، الفقرة 3 (أ)، على أنه يتعين وضع المعلومات المؤمنة وفقاً للمادة الرابعة 4 في واحدة على الأقل من اللغات الرسمية للمنظمة.

السبب:

◆ قد تحصل الأطراف المتعاقدة على توضيحات فيما يخص تشغيل المنظمة القطرية لوقاية النباتات

الإجراءات المعتمدة من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية

- ◆ يعتبر نقل هذا الالتزام كالتزام ثنائي.
- ◆ لا يتعلق هذا الطلب بالهيكلية العامة للمنظمة القطرية لوقاية النباتات (المذكورة في الجملة الأولى من المادة الرابعة 4)، ولكن للترتيبات التنظيمية المنصوص عنها في المادة الرابعة 2 و 3.
- ◆ يتعين أن يتضمن التقرير وصفا للمهام والمسؤوليات فيما يتعلق بوقاية النباتات. يمكن جمع ذلك في تقرير واحد مع التزام وطني للإبلاغ فيما يخص وصف المنظمة القطرية لوقاية النباتات ونشره على الملأ بمثابة تقرير واحد على البوابة الدولية للصحة النباتية.

١ النمط، أساسي = التزام بغض النظر عن المناسبات، مدفوع من حدث = متأثر بحدث محدد، بناء على طلب = متأثر بطلب
٢ الطريقة: عامة = مبلغ عنها من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int)، ثنائية = مبلغ عنها في اتصال مباشر بين البلدان

الالتزام الوطني للإبلاغ

إتاحة الأساس المنطقي لمتطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات

العزو في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: المادة السابعة 2 (ج) على الأطراف المتعاقدة أن تقوم، عند الطلب، بإطلاع أي طرف متعاقد على الأساس المنطقي/مبررات متطلبات الصحة النباتية، القيود والمحظورات.

النمط: بناء على طلب¹

الطريقة: اتصال ثنائي الطرف فقط ولكن يشجع النشر للعموم على البوابة الدولية للصحة النباتية²

الكيان المسؤول: الطرف المتعاقد

الكيان المستلم: لأي طرف متعاقد، بناء على طلب

اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية): تنص المادة التاسعة عشرة، الفقرة 3 (هـ)، على أنه يتعيّن وضع المعلومات المؤمنة من نقاط الاتصال وكذلك الردود على تلك الطلبات، دون أن تضم أية وثائق مرفقة، في واحدة على الأقل من اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

السبب:

- ◆ ضمان أن تتاجر الأطراف المتعاقدة بأمان مع الحد الأدنى من التأثير السلبي في التجارة والبحوث.
- ◆ التأكد من أن التدابير غير المبررة ليست موجودة.
- ◆ أن تؤدي إلى عائق أدنى للحركة الدولية للنباتات والمنتجات النباتية وغيرها من البنود الخاضعة للوائح.

ملاحظات:

- ◆ هناك نقص عالمي لتحليل مخاطر الآفات على الآفات "القديمة" الخاضعة للوائح وعلى الممرات والسلع.

الإجراءات المعتمدة من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية

- ◆ عندما يطلب من الأطراف المتعاقدة تقديم مبررات عن متطلبات صحة نباتية معينة، القيود والمحظورات، يتعيّن أن تقدم الأطراف المتعاقدة معلومات بشأن امتثال مثل هذه التدابير مع الشروط المنصوص عليها في المادة الرابعة 1. (أ) و (ب) للآفات الحجرية والآفات غير الحجرية الخاضعة للوائح.
- ◆ يقترح في إعداد التقارير استخدام واحدة من اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة لتسهيل الشفافية والتواصل.

١ النمط، أساسي = التزام بغض النظر عن المناسبات، مدفوع من حدث = متأثر بحدث محدد، بناء على طلب = متأثر بطلب

٢ الطريقة: عامة = مبلغ عنها من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int)، ثنائية = مبلغ عنها في اتصال مباشر بين البلدان

الالتزام الوطني للإبلاغ

الإعلام عن حالات مهمة من عدم الامتثال مع إصدار شهادات الصحة النباتية

العزو في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: المادة السابعة 2 (و):
يتعيّن على الأطراف المتعاقدة المستوردة، إبلاغ الطرف المتعاقد المصدر المعني أو، عند الاقتضاء، الطرف المتعاقد لإعادة التصدير المعني، في أقرب وقت ممكن، عن حالات كبيرة من عدم الامتثال لإصدار شهادة الصحة النباتية.

النمط: موجه من حدث¹

الطريقة: اتصال ثنائي الطرف فقط²

الكيان المسؤول: الطرف المتعاقد المستورد

الكيان المستلم: الطرف المتعاقد المصدر أو الطرف المتعاقد لإعادة التصدير

اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية): تنص المادة التاسعة عشرة، الفقرة 3 (هـ)، على أنه يتعيّن وضع طلبات المعلومات المؤمنة من نقاط الاتصال وكذلك الردود على تلك الطلبات، دون أن تضم أية وثائق مرفقة، في واحدة على الأقل من اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

السبب:

◆ إخطار بلد التصدير أو بلد إعادة تصدير عن مشكلات كبيرة، على سبيل المثال، اعتراضات من طبيعة حجرية.

الإجراءات المعتمدة من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية

- ◆ ينظر في تطبيق هذا الالتزام فقط من قبل الأطراف المتعاقدة المعنية
- ◆ يمكن، إذا لزم الأمر، إنشاء آلية لتسهيل تبادل المعلومات من قبل الأطراف المتعاقدة من خلال البوابة الدولية ولكن على أساس ثنائي، ومقتصر على الأطراف المعنية فقط، وقد تم طلب ذلك من قبل بعض الأطراف المتعاقدة من خلال أنشطة تنمية القدرات للاتفاقية.
- ◆ يحدد المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 13: خطوط توجيهية للإبلاغ عن حالات عدم التقيد بإشترطات الصحة النباتية والإجراءات البطارئة المبادئ التوجيهية للإبلاغ عن حالات عدم الامتثال.
- ◆ ويقترح في إعداد التقارير استخدام واحدة من اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة لتسهيل الشفافية والتواصل.

١1 النمط: أساسي = التزام بغض النظر عن المناسبات، مدفوع من حدث = متأثر بحدث محدد، بناء على طلب = متأثر بطلب
١2 الطريقة: عامة = مبلغ عنها من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int)، ثنائية = مبلغ عنها في اتصال مباشر بين البلدان

الالتزام الوطني للإبلاغ

الإبلاغ عن تحرياتها بشأن الحالات المهمة من عدم الامتثال لإصدار شهادات الصحة النباتية

العزو في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: المادة السابعة 2 (و):
يتعيّن على الأطراف المتعاقدة المستوردة، إبلاغ الطرف المتعاقد المصدر المعني أو، عند الاقتضاء، الطرف المتعاقد لإعادة التصدير المعني، في أقرب وقت ممكن، عن حالات كبيرة من عدم الامتثال لإصدار شهادة الصحة النباتية.

يتعين على الطرف المتعاقد المصدر أو، عند الاقتضاء، الطرف المتعاقد لإعادة التصدير المعني التحري وإبلاغ نتيجة تحرياته، بناء على طلب، للطرف المتعاقد المستورد المعني.

النمط: موجهة من حدث¹

الطريقة: اتصال ثنائي الطرف فقط²

الكيان المسؤول: الطرف المتعاقد المصدر أو الطرف المتعاقد لإعادة التصدير

الكيان المستلم: بناء على طلب من الطرف المتعاقد المستورد

اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية: تنص المادة التاسعة عشرة، الفقرة 3 (هـ)، على أنه يتعيّن وضع طلبات المعلومات المؤمنة من نقاط الاتصال وكذلك الردود على تلك الطلبات، وبدون أن تضم أية وثائق مرفقة، في واحدة على الأقل من اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

السبب:

♦ للسماح لبلد تصدير أو بلد إعادة التصدير لتبرير إجراءات الصحة النباتية للأطراف المتعاقدة وتحسينها.

ملاحظات:

♦ يكون هذا الالتزام الوطني للإبلاغ مرتبطاً بشكل وثيق مع الالتزام الوطني للإبلاغ الخاص بالإعلام عن حالات كبيرة من عدم الامتثال لإصدار شهادة الصحة النباتية
♦ ويلاحظ نقص متكرر للاستجابة لبلاغات عدم الالتزام من قبل العديد من الأطراف المتعاقدة.

الإجراءات المعتمدة من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية

♦ يحدد المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 13: خطوط توجيهية للإبلاغ عن حالات عدم الامتثال. يباشر إجراءات الصحة النباتية والإجراءات البطارئة المبادئ التوجيهية للإبلاغ عن حالات عدم الامتثال.
♦ ويقترح في إعداد التقارير استخدام واحدة من اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة لتسهيل الشفافية والتواصل.

١1 النمط: أساسي = التزام بغض النظر عن المناسبات، مدفوع من حدث = متأثر بحدث محدد، بناء على طلب = متأثر بطلب

١2 الطريقة: عامة = مبلغ عنها من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int)، ثنائية = مبلغ عنها في اتصال مباشر بين البلدان

الالتزام الوطني للإبلاغ

تطوير معلومات كافية عن حالة الآفات والمحافظة عليها وجعلها متاحة

العزو في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: المادة السابعة 2 (ي):
تجري الأطراف المتعاقدة، على قدر استطاعتها، مراقبة للآفات وتطور معلومات كافية عن حالة الآفات والحفاظ عليها من أجل دعم وضع الآفات في فئات، وتطوير تدابير الصحة النباتية الملائمة. يتم إتاحة هذه المعلومات للأطراف المتعاقدة، بناء على طلبها.

النمط: بناء على طلب¹

الطريقة: اتصال ثنائي الطريقة: اتصال ثنائي الطرف فقط ولكن يشجع النشر للعموم على البوابة الدولية للصحة النباتية²

الكيان المسؤول: الطرف المتعاقد، حسب أفضل مقدرته

الكيان المستلم: يتعين جعل المعلومات عن حالة الآفات متاحة بناء على طلب من الأطراف المتعاقدة

اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية): تنص المادة التاسعة عشرة، الفقرة 3 (ج)، على أنه يتعين وضع المعلومات المؤمنة وفقاً للمادة السابعة 2 (ي) في واحدة على الأقل من اللغات الرسمية للمنظمة.

السبب:

♦ لتمكين وضع الآفات في فئات، ولإستخدامها في تطوير تدابير صحة نباتية ملائمة.

ملاحظات:

♦ تحتاج النظم الوطنية للمراقبة إلى تعزيز لإنفاذ هذه المهمة .

الإجراءات المعتمدة من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية

- ♦ يؤمن الإيجار الدولي، لتدابير الصحة النباتية 8: حالة الآفات في منطقة ما إرشادات إضافية عن هذا الالتزام للإبلاغ، بما في ذلك تحديد مصطلح حالة الآفة
- ♦ يفهم مصطلح "الوضع في فئات" على أنه يعزو للتفريق بين الآفات الخاضعة للوائح والآفات غير الخاضعة للوائح.
- ♦ يؤمن الإيجار الدولي 6: خطوط توجيهية لمراقبة الآفات إرشادات عما تعنيه معلومات "كافية".

١1 النمط، أساسي = التزام بغض النظر عن المناسبات، مدفوع من حدث = متأثر بحدث محدد، بناء على طلب = متأثر بطلب
١2 الطريقة: عامة = مبلغ عنها من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int)، ثنائية = مبلغ عنها في اتصال مباشر بين البلدان

الالتزام الوطني للإبلاغ

الإبلاغ فوراً عن الإجراء الطارئ

العزو في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: المادة السابعة 6
لا يوجد في هذه المادة ما يمنع أي طرف متعاقد من اتخاذ إجراء طوارئ مناسب للكشف عن أفة تشكل خطراً محتملاً لأراضيها أو الإبلاغ عن مثل هذا الكشف. يتعيّن تقويم أي إجراء من هذا القبيل في أقرب وقت ممكن لضمان أن يكون استمراره له ما يبرره. يجب أن يتم الإبلاغ عن الإجراء على الفور إلى الأطراف المتعاقدة المعنية، والأمين، وأية منظمة إقليمية لوقاية النباتات التي يكون الطرف المتعاقد عضواً فيها.

النمط: موجه من حدث¹

الطريقة: عامة²

الكيان المسؤول: الطرف المتعاقد

الكيان المستلم: أطراف متعاقدة معنية، الأمين، المنظمات القطرية لوقاية النباتات التي يكون الطرف المتعاقد عضواً فيها

اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية): تنص المادة التاسعة عشرة، الفقرة 3 (هـ)، على أنه يتعيّن وضع الطلبات على معلومات من نقاط الاتصال المؤمنة والردود على مثل هذه الطلبات، ولكن دون أن تتضمن مرفقات أو وثائق في واحدة على الأقل من اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

السبب:

◆ الإبلاغ عن تحديات جديدة للصحة النباتية التي قد تؤثر في الحالة الوطنية للصحة النباتية وتلك من الشركاء / البلدان المجاورة.

ملاحظات:

- ◆ استناداً إلى المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 5: مسرد مصطلحات الصحة النباتية بعد "الإجراء الطارئ" عملاً فوراً للصحة النباتية متخذ في حالات صحة نباتية جديدة أو غير متوقعة" يحدد إليبيير "الإجراء الطارئ للصحة النباتية". على "أنه عملية رسمية، مثل التحري، الاختبار، المراقبة أو المعالجة لإنفاذ لوائح الصحة النباتية أو إجراءاتها"
- ◆ غالباً ما تكون المعلومات عن إجراءات الطوارئ مضمنة في تقارير الآفات.

الإجراءات المعتمدة من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية

- ◆ يحتوي المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 13: خطوط توجيهية للإبلاغ عن حالات عدم التقيد بإشتراطات الصحة النباتية والإجراءات الطارئة خطوطاً توجيهية جزئية (مرتبطة بعد امتثال الشحنات المستوردة فقط) للإبلاغ عن إجراءات الطوارئ
- ◆ عند الوفاء بواجب الإبلاغ المنصوص عليه في المادة السابعة 6، يتعيّن معالجة كل من التدابير الطارئة وإجراءات الطوارئ؛
- ◆ ويقترح أن تستخدم في إعداد التقارير واحدة على الأقل من اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة لتسهيل الشفافية والتواصل.

١١ النمط: أساسي = التزام بغض النظر عن المناسبات، مدفوع من حدث = متأثر بحدث محدد، بناء على طلب = متأثر بطلب

١٢ الطريقة: عامة = مبلغ عنها من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int)، ثنائية = مبلغ عنها في اتصال مباشر بين البلدان

الالتزام الوطني للإبلاغ

التعاون في تأمين المعلومات الفنية والبيولوجية الضرورية لإجراء تحليل مخاطر الآفات

العزو في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: المادة الثامنة 1 (ج)
تتعاون الأطراف المتعاقدة مع بعضها البعض إلى أقصى حد ممكن في تحقيق أهداف هذه الاتفاقية. وستتعاون على وجه الخصوص (...). إلى أقصى حد ممكن. في تقديم المعلومات الفنية والبيولوجية اللازمة لتحليل مخاطر الآفات.

النمط: بناء على طلب¹

الطريقة: اتصال ثنائي الطرف فقط ولكن يشجع النشر للعموم على البوابة الدولية للصحة النباتية²

الكيان المسؤول: الطرف المتعاقد. إلى الحد الممكن عملياً

الكيان المستلم: أطراف متعاقدة أخرى

اللغات (المادة التاسعة عشرة من الاتفاقية): تنص المادة التاسعة عشرة. الفقرة 3 (هـ) و (و). على أن تكون "طلبات الحصول على معلومات من نقاط الاتصال وكذلك الردود على هذه الطلبات. ولكن ليس بما في ذلك أية وثائق مرفقة" و "أي وثيقة أتاحتها الأطراف المتعاقدة لاجتماعات الهيئة" في واحدة على الأقل من اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

السبب:

◆ لدعم عملية تحليل مخاطر الآفات

ملاحظات:

◆ الدقة في توفير تلك المعلومات في الوقت المناسب أمر مرغوب فيه.

الإجراءات المعتمدة من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية

- ◆ يعتبر هذا الالتزام التزاماً ثنائي الطرف. ومع ذلك يتم تشجيع الأطراف المتعاقدة على نشر المعلومات الفنية والبيولوجية الضرورية لتحليل مخاطر الآفات من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية.
- ◆ ويقترح أن تستخدم في إعداد التقارير واحدة من اللغات الرسمية لمنظمة الأغذية والزراعة لتسهيل الشفافية والتواصل.

١1 النمط. أساسي = التزام بغض النظر عن المناسبات. مدفوع من حدث = متأثر بحدث محدد. بناء على طلب = متأثر بطلب
١2 الطريقة: عامة = مبلغ عنها من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int). ثنائية = مبلغ عنها في اتصال مباشر بين البلدان

الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (IPPC) هي اتفاقية دولية لصحة النبات تهدف إلى حماية النباتات المزروعة والبرية عن طريق منع دخول الآفات وانتشارها. الترحال والتجارة الدولية أعظم من أي وقت مضى. ومع حُرُك الناس والسلع حول العالم، تسافر معهم الكائنات الحية التي تشكل مخاطر للنباتات.

التنظيم

- ◆ يزيد عدد الأطراف المتعاقدة الموقعة على الاتفاقية عن 182 عضواً.
- ◆ لكل طرف متعاقد منظمة فطرية لوقاية النباتات (NPPO) ونقطة اتصال رسمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- ◆ تم إنشاء 10 منظمات إقليمية لوقاية النباتات (RPPOs) لتنسيق عمل المنظمات القطرية لوقاية النباتات في الأقاليم المختلفة من العالم.
- ◆ تتصل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات مع منظمات دولية ذات صلة للمساعدة في بناء القدرات الإقليمية والوطنية.
- ◆ الأمانة تؤمنها منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO-UN)



الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (IPPC)

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy
هاتف : +39 06 5705 4812 | بريد إلكتروني: ippc@fao.org
الموقع الإلكتروني: www.ippc.int